

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 239

PDF erstellt am: **24.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Insertions: Publicités ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 239 - 3229

Bern, Donnerstag, 15. Oktober 1981  
Berne, jeudi, 15 octobre 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 239 - 15. 10. 1981

Büro Bern

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

##### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Aufhebung des Geschäftseröffnungsverbotes.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Schuldenruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Erbenruf.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV - Sommatum au sens de l'art. 89 ORC.

Avis d'inventaire et sommatum publicque.

Grida per acquisto di eredità con beneficio d'inventario.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Geldmarkt-Buchforderungen - Serie 1.25. Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft - Créances comptables à court terme - Série 1.25. Débiteur: Confédération suisse.

Gemeinsame Erklärung der Wirtschaftsminister Österreichs, der Bundesrepublik Deutschland und der Schweiz über die gegenseitige Anerkennung von Prüfungen und Prüfzeugnissen - Déclaration commune des ministres de l'économie de l'Autriche, de la République fédérale d'Allemagne et de la Suisse, sur la reconnaissance réciproque des essais et des attestations de conformité.

S. 131). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. September 1981 wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht, durch Ausgabe von 1000 voll liberierten Namenaktien zu je Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu je Fr. 500. Hans Marti hat als Präsident des VR (Verwaltungsrates) demissioniert, bleibt aber Mitglied desselben. Neuer Präsident des VR ist André-Roger-Louis Hunsperger (bisher Mitglied). Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Oktober 1981

Concord Watch Co. SA, in Biel. Herstellung und Handel auf dem Gebiet der Uhrenindustrie (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1334). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und weiterhin Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Burki, nun wohnhaft in Grenchen. Hans R. Bachofner wurde zum Präsidenten des VR gewählt (bisher einziges Mitglied) und führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. Oktober 1981

Omega Louis Brandt & Frère S.A., à Biennne, fabrication et commerce de montres (FOSC du 6. 5. 1981, no 102, p. 1445). Charles Louis Brandt, président; Robert Louis Brandt et Ulrich Christian Doenz, démissionnaires; Charles L. Brandt, également comme directeur, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints. Sont nommés nouveaux membres: Dr Peter Gross, de Zurzach, à Kollbrunn, président; François Millet, de Bonvillars, à Lausanne, vice-président; Walter G. Fehner, de Herisau, à Riehen; Paul Peter, de Zurich, à Epalinges, délégué; Hans Sommer, d'Affoltern BE et Bellach, à Bellach; Dr. Ulrich Spycher, de Köniz, à Meilen, délégué, et Dr. Hugo von der Crone, de Zurich, Russikon et Bâle, à Zurich. Ils signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Fritz Ammann, directeur, sont radies.

5. Oktober 1981

Tissot Synthete S.A., à Biennne, transformation des matières thermo-plastiques, fabrication des moules (FOSC du 11. 6. 1981, no 131, p. 1866). Luc Tissot, président, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Ulrich Christian Doenz est maintenant administrateur unique avec signature individuelle; sa signature collective est par conséquent éteinte.

5. Oktober 1981

Société Suisse pour l'Industrie Horlogère Management Services SA, à Biennne (FOSC du 24. 6. 1981, no 142, p. 2026). Giuseppe Bertola, président, et Georges-Adrien Matthey, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints. Sont nommés nouveaux membres du conseil d'administration: les directeurs Pierre Robert et Pierre Louis Woog, ils continuent à signer collectivement à deux. Ulrich Christian Doenz, qui reste directeur général, a été nommé président du conseil d'administration (jusqu'ici membre) avec signature collective à deux inchangée. Signature collective à deux a été conférée à: Paul Peter, de Zurich, à Epalinges, et Ulrich Spycher, de Köniz, à Horgen.

5. Oktober 1981

Maeder-Leschot SA, à Biennne, fabrication et commerce de boîtes de montres (FOSC du 25. 7. 1980, no 172, p. 2498). Othmar Triebold, président; Jean Jacques Maeder, Ulrich Christian Doenz et Jean-Jacques Fiechter, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints. Nouveaux administrateurs: Germain Rebetez, de Lajoux, au Landern, président; Fernando Fontana, d'Italie, à Sesto-Calende (I), et Pierre Louis Woog, d'Iseltwald, à Macolin, commune d'Evilard. Ils signent collectivement à deux.

5. Oktober 1981

LP Lepag SA, à Evilar d. Suivant acte authentique et statuts du 28 septembre 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication d'étampes de découpage et de micromécanique. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. La société reprendra des machines, des outils et du mobilier, selon liste, pour le prix de fr. 100 000. L'organe de publication est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 7 membres: Roland Englert, de Neuchâtel, à La Neuveville, président; Claude Lehnher, de Spiez, à La Neuveville, et Galileo Pagnotti, de nationalité italienne, à Evilard. Ils signent collectivement à deux. Locaux: chemin des Ages 17.

5. Oktober 1981

Junod Büchi Electronic, à Biennne, développement, fabrication et vente d'appareils scientifiques, électriques et électroniques, société en nom collectif (FOSC du 10. 12. 1980, no 290, p. 4014). La société est dissoute depuis le 30 avril 1981. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radie.

5. Oktober 1981

Alphon GmbH, in Biel. Mit Statuten vom 30. September 1981 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet, welche den Handel mit elektronischen und aulelektrischen Geräten bezweckt. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Alfred Langsch, Bürger der BRD, in Biel, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und Bernd Langsch, Bürger der BRD, in Busswil, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000. Alfred Langsch bringt in die Gesellschaft einen Teil der Aktiven und Passiven seiner Einzelfirma ein, nämlich Aktiven von Fr. 83 031.20 und Passiven von Fr. 47 456.80. Es ergibt sich ein Aktivüberschuss von Fr. 35 574.40, wofür die Sacheinlage übernommen wird. Durch die Sacheinlage sind die beiden Stammeinlagen voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Alfred und Bernd Langsch sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Aarbergstr. 75.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

5. Oktober 1981

AGV Aktiengesellschaft für Vermögensbildung, in Zürich (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 526). Statuten am 15. 4. 1981 geändert. Durch Vernichtung von 925 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 250 Namenaktien zu Fr. 100 wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 50 000, zerfallend in 500 Namenaktien zu Fr. 100, herabgesetzt. Es ist voll liberiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Peter Merker und Werner Leu sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Bruno Fellinger ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nurmehr einziges Mitglied desselben. Er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

5. Oktober 1981

Druckerei Salfinger, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Kurt Salfinger, von Trub, in Lotzwil. Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei, 4900 Langenthal.

Büro Biel - Bureau de Biennne

30. September 1981

Précision Horlogère SA, in Biel. Herstellung und Handel sowie Import und Export von Uhren, Übernahme von Vertretungen, Import und Export von Waren aller Art (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980,

5. Oktober 1981

Tempo Jobs Service AG, bisher in Freiburg (SHAB Nr. 57 vom 9. 2. 1978, S. 732). Die Generalversammlung vom 12. August 1981 hat die Sitzverlegung nach Bern und die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt: Zurverfügungstellung von Arbeitskräften aus allen Berufszweigen zu Dienstleistungen. Sie kann Stellenberatung und Personalvermittlung sowie Personalwerbung im Auftrag Dritter betreiben und ferner Werbe- und Verkaufsfunktionen planen und durchführen. Apparate und Maschinen sowie Räumlichkeiten zur Verfügung stellen, sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Oktober 1976. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB und im Amtsblatt des Kantons Bern, den Publikationsorganen der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Mit Einzelunterschrift Dr. Arnaldo Gianella, von Prato (Leventina), in Hove, Sussex (GB), Präsident, und Harry Ed. Gianella, von Prato (Leventina), nun in Givisiez, Sekretär und Direktor, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien Hans Krieg, von Galgenen, in Marly (alle bisher). Geschäftsdomizil: Kornhausplatz 10.

5. Oktober 1981

Stalder Treuhänder, Immobilien und Verwaltungen, in Bern. Inhaber der Firma ist Christian Stalder, von Lützelflüh, in Bern. Betrieb eines Treuhänderbüros; Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien. Jubiläumstrasse 91.

5. Oktober 1981

Dorsum AG, in Bern. Mit Statuten vom 23. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erbringung ärztlicher Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich der Orthopädie, konservativen Orthopädie (insbesondere Rückenleiden), Physiotherapie usw. Die Gesellschaft kann Grundeigentum kaufen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 50 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Arztpraxis von Dr. med. Mathias Iselin, in Bern, gemäss Bilanz per 30. Juni 1981, nämlich Aktiven von Fr. 278 817.97 und Passiven von Fr. 216 286.05. Vom Übernahmepreis von Fr. 62 531.92 werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch oder im SHAB, das Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Dr. Mathias Iselin, von Basel, in Stettlen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 10.

5. Oktober 1981

U. Schweizer, in Gümliigen. Gemeinde Muri bei Bern. Inhaber der Firma ist Hans Ulrich Schweizer, von Ringgenen, in Gümliigen. Gemeinde Muri bei Bern. Schreinerei und Innenausbau. Talstrasse 22.

5. Oktober 1981

Arbeiterheim, in Bern. Verein (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1959, S. 3209). Die Mitgliederversammlung vom 20. Juni 1967 hat die Statuten revidiert. Der Name des Vereins lautet nun Arbeiterheim Tannenhof. Der Verein bezweckt: Erhaltung, Förderung und Betrieb des Arbeiterheimes Tannenhof bei Gampelen, um als private Fürsorgeeinrichtung insbesondere stellenlosen, arbeitsfähigen Männern vorübergehend Unterkunft, Verpflegung und Beschäftigung zu bieten und ihnen behilflich zu sein. Eine passende Stelle zu finden. Die Mittel des Vereins werden beschafft aus den durch die Mitgliederversammlung festzusetzenden jährlichen bzw. einmaligen Beiträgen der Mitglieder, den Erträgen des Betriebes, Beiträgen der Behörden, Kostgeldern, Schenkungen und Vergabungen. Die Organe des Vereins sind: Die Mitgliederversammlung, der aus 9 oder mehr Mitgliedern bestehende Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Sekretär. Präsident ist Dr. Theophil von Mandach (bisher Sekretär); Vizepräsident ist Hans Ris, von Bern, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern (neu); Kassier ist Rudolf von Fischer, von und in Bern (neu); Sekretär ist Harry Meister, von Bern, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern (neu). Die Unterschriften von Paul Hunziker und Georges Thomann sind erloschen. Neues Domizil: Eigerplatz 2, Büro von Dr. Th. von Mandach.

5. Oktober 1981

Perteco Spritzgerätektechnik AG, in Bern. Mit Statuten vom 24. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Service und Verkauf von Farbspritzgeräten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 34 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Beat Saxer, von Wohlenschwil, in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Looslistrasse 14.

5. Oktober 1981

**Electime AG**, in Biel, Entwicklung und Bau elektronischer Apparate usw. (SHAB Nr. 202 vom 2.9. 1981, S. 2805). Durch Urteil vom 17. September 1981 hat der Konkursrichter von Biel über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

**Büro Erlach**

5. Oktober 1981

**Silvia Steiner**, in Lüscherz. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Silvia Steiner-Bohli, von Ringgenberg BE, in Lüscherz. Einzelprokura wird erteilt an Peter Steiner, von Ringgenberg BE, in Lüscherz. Handel mit Geräten der Elektroakustik und der Unterhaltungselektronik. Geschäftsadresse: Gimmerten, 2576 Lüscherz.

**Büro Interlaken**

5. Oktober 1981

**Trianon Lauterbrunnen AG**, in Lauterbrunnen, Erwerb-Erstellung, Überbauung, Verwaltung oder Veräusserung von Betrieben des Gastwirtschaftsgewerbes usw. (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1079). Aus dem Verwaltungsrat ist das Mitglied John Warren Tryon ausgeschieden. Neu als Mitglied in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Walter Karl Gross, deutscher Staatsangehöriger, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Es ist nicht unterschriftsberechtigt. Neues Geschäftsdomizil: Dorfstrasse, Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen.

**Büro Langnau (Bezirk Signau)**

5. Oktober 1981

**Käserereigenossenschaft Neuenschwand**, in Eggwil (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979, S. 2935). Sekretär Christian Hirschi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Elmar Schneider, von Bonaduz, in Eggwil, zum Sekretär gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

**Bureau de La Neuveville**

5. Oktober 1981

**Erismann-Schinz S.A., Fabrique du Grenier**, à La Neuveville (FOSC du 6. 1. 1981, no 2, p. 24). Les administrateurs Bernard Ischy, président; Charles Nahrath, vice-président, et Robert Eberhard ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La signature du fondé de pouvoirs Luigi Floreano est éteinte. Le conseil d'administration est composé de: Hugo Grünig, de Krattigen, au Landéron, président; Walter Rawlyer, de Brügg, à Schernelz, vice-président; René Erismann, secrétaire (inscrit), et d'Eric Struchen, de Bühl, à La Neuveville, administrateur-délégué. Signature collective à deux des administrateurs.

5. Oktober 1981

**Jean-Michel Decrauzat**, à Prêles, entreprise de transports (FOSC du 24. 9. 1980, no 224, p. 3141). Par jugement du 4. 9. 1981, le président du Tribunal du district de La Neuveville a déclaré le titulaire en état de faillite.

**Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

2. Oktober 1981

**Alfred Kohli**, in Worb. Inhaber der Firma ist Alfred Kohli, von Rüscheegg, in Worb. Moorfränsung für vorwiegend landwirtschaftliche Zwecke. Paradisweg 22, 3076 Worb.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

Berichtigung

**Druckerei Luzerner Nachrichten AG Reiden**, in Reiden (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1981, S. 3158). Die neue Zweckumschreibung lautet richtig: Betrieb der Druckerei in Reiden; Herausgabe der Zeitung «Luzerner Nachrichten» sowie Verlagsgeschäfte aller Art; Beteiligungen; Erwerb oder Veräusserung von Immobilien.

5. Oktober 1981

**Abelco AG**, in Luzern, Obergrundstrasse 44 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 1. 10. 1981. Zweck: Vermittlung von kommerziellen und industriellen Geschäften; Planung von Industrieprojekten sowie Beratung von Unternehmen aller in Organisations-, Finanz- und Marketingfragen; Beteiligungen; Erwerb, Errichtung und Verkauf von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Mitteilungen erfolgen im SHAB, das Publikationsorgan ist, Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Erali Luigi Colovito, italienischer Staatsangehöriger, in Luzern, Präsident, sowie Claudio Paltenghi, von Lugano, in Camignolo, und Helios Jermini, von Cademario, in Breganzona, Mitglieder.

5. Oktober 1981

**Merisa AG**, in Hitzkirch, Sonnhaldenweg, bei Walter Meyer, 6285 Hitzkirch (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 22. 9. 1981. Zweck: Fabrikation, Vertrieb und Vertretung von chemisch-technischen Produkten aller Art; Erwerb und Verwertung von Lizenzen und Verfahrenstechniken; Forschung und Entwicklung auf eigene oder fremde Rechnung; Beratung und Erstellung von Gutachten; Beteiligungen; Erwerb oder Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Walter Meyer, von und in Hitzkirch.

5. Oktober 1981

**Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft (Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Suisse de Publicité) (Annunci Svizzeri S.A. «ASSA» Società Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd. «ASSA» Swiss Advertising Organization), Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3790). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Statutenänderung vom 6. August 1981. Die Firma lautet nun: Assa Schweizer Annoncen AG Schweizerische Werbegesellschaft (Assa Annonces Suisses SA Société Suisse de Publicité) (Assa Annunci Svizzeri SA Società Svizzera di Pubblicità) (Assa Swiss Advertisements Ltd Swiss Advertising Organization). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.**

5. Oktober 1981

**Degar A.G.**, in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1207)  
**Devo Luzern «B» Immobilien A.G.**, in Luzern (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1971, S. 1348)  
**Devo Luzern «F» Immobilien A.G.**, in Luzern (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1969, S. 2858).

Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Karl Grossbacher, von Zürich, in Olten; seine Prokura ist erloschen. Dr. René Bucher, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Wagner, von Walliswil bei Wangen, in Hägendorf.

5. Oktober 1981

**Reisebüro Kuoni AG, Filiale Emmen, Zweigniederlassung in Emmen** (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 931). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Geschäftsführers Jürg Svoboda ist erloschen.

5. Oktober 1981

**Franz Renggli**, in Kriens, Bäckerli, Tea-Room (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1959, S. 3525). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Oktober 1981

**Unipore AG**, in Zell, Schweinezuchtstation (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1975, S. 1039). Hans Wettstein, dieser infolge Todes, Jakob Kohler und Walter Schwab sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Lätt, 1952, von und in Mühledorf. Neue Mitglieder ohne Unterschrift sind: Beat Uttinger, von und in Zug; Robert Lanz, von Madiswil, in Zofingen, und Peter Schwab, von Siselen, in Aarberg. Paul Weibel, Vizepräsident, wohnt nun in Alberswil.

**Schwyz - Schwyz - Svitto**

5. Oktober 1981

**Eureka Generalbau AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4115). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. September 1981 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Luka Generalbau AG**. Das Aktienkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Eine weitere Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Neues Domizil: Churerstrasse 35.

5. Oktober 1981

**Maitli- und Buebe-Mode Silvia Bisig**, in Einsiedeln. Inhaberin dieser Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Silvia Bisig-Hofmann, von Einsiedeln, in Bannau, Gemeinde Einsiedeln. Einzelprokura wird erteilt an Walter Bisig-Hofmann, von Einsiedeln, in Bannau, Gemeinde Einsiedeln. Betrieb eines Kindermodegeschäftes. Erlenbachstrasse 2.

5. Oktober 1981

**Urbitrade AG**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1975, S. 1665). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Oktober 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Urbitrade AG in Liquidation** durchgeführt. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Hans Rudolf Steiner, ist nun einziger Liquidator und führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. Oktober 1981

**Lector-Verlag GmbH**, in Altdorf, Herstellung, Vertrieb und Verkauf von Büchern usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1538). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

**Glarus - Glaris - Glarona**

5. Oktober 1981

**Adico AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 1. Oktober 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel, Produktion und Auswertung von gewerblichen Schutzrechten auf dem Sektor des Aluminiumdrucks. Sie kann Beteiligungen und Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Franz Meng, von Frick, in Schneisingen. Domizil: c/o Dr. iur. Werner Stauffacher, Rechtsanwalt, Spiehof 16.

5. Oktober 1981

**Anorex Investment AG**, in Glarus. Vermögenswerte aller Art usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1977, S. 1851). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Juli 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

5. Oktober 1981

**Chemische Reinigung Brugghof, Frau Elsbeth Bayer**, in Niederrunnen (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1980, S. 3587). Einzelfirma. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

5. Oktober 1981

**Chemische Reinigung Brugghof, Hans Keller**, in Niederrunnen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Keller, von Erlen TG, in Niederrunnen. Chemische Reinigung und Spantpeppich-Reinigung. Einzelprokura wurde erteilt an Laila Keller-Rosendahl, von Erlen TG, in Niederrunnen, Brugghof 7.

5. Oktober 1981

**Alfred Gnos**, in Ennenda, Gemüse- und Kolonialwarenhandel (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1966, S. 3894). Einzelfirma. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

5. Oktober 1981

**Dino Gnos-Laager**, in Ennenda. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dino Gnos-Laager, von Aldorf UR und Ennenda, in Ennenda. Gemüse- und Früchthandel. Villstrasse 2.

5. Oktober 1981

**Veltus AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 5. Oktober 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Anlage und Verwaltung von Kapitalien, Erwerb von Beteiligungen sowie Handel aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Heinz Mattle, von Oberriet, in Sevelen. Domizil: c/o Unirevisa Beratungs- & Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

**Zug - Zoug - Zugo**

Berichtigung

**Quimi Bol AG**, in Zug, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2883). Der neu ernannte Prokurist Manuel Valléra heisst richtig: Manuel Hernani De Vallera Barros Gomes.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo****Bureau de Fribourg**

5. Oktober 1981

**Kero-Sun Trading Company SA (Kero-Sun Trading Company AG) (Kero-Sun Trading Company Ltd.)**, à Fribourg, Beaumont 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 10. 1981. But: l'achat et la vente d'articles de toutes sortes en particulier dans le domaine de l'énergie, plus spécialement des chauffages portables alimentés au kérosène. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Jacques Bardy, de Fribourg, à Villars-sur-Glâne, est président, et Georges Julmy, de Tavél, à Fribourg, ils signent collectivement à deux.

5. Oktober 1981

**Burger Holding S.A.**, à Fribourg, c/o Me Jean Schmutz, avocat et notaire, place de la Gare 36. Nouvelle société anonyme, statuts du 16. 7. 1981 et 15. 9. 1981. But: la participation financière dans des firmes suisses et étrangères qui exercent leurs activités dans les secteurs de la fabrication et de la vente d'installations de cheminées et de préparation d'eau chaude; la concession et l'exploitation de licences et de marques dans le même domaine; affaires immobilières. Capital: fr. 200 000, libéré à concurrence de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 1000, nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un à 7 membres. Hans Burger, à Berne, est président; Ursula Burger, à Berne, et Hans-Armin Burger, à Worb, membres; les trois de Schwendi bei Thun. La société est engagée par la signature individuelle du notaire ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

5. Oktober 1981

**Marc Charrier**, à Fribourg. Le titulaire est Marc Charrier, de France, à Fribourg. Constructions métalliques et serrurerie. Avenue du Midi 5.

5. Oktober 1981

**Rehsif S.A.**, à Fribourg, conseils techniques et expertises dans le domaine des matières plastiques, etc. (FOSC du 18. 11. 1980, no 271, p. 3771). Les 250 actions de fr. 200, jusqu'ici nominatives, ont été converties en 100 actions de fr. 500, au porteur. Le capital de fr. 300 000 a été porté à fr. 600 000 par l'émission de 600 actions de fr. 500, au porteur. Le capital est actuellement de fr. 600 000, entièrement libéré, divisé en 1200 actions de fr. 500, au porteur. Status modifiés le 23. 9. 1981. Rosmarie Vogt n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radés. Kaloyan Stoyanov, de et à Lausanne, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. Le président et directeur Harold Verity Smith, est maintenant domicilié à Genève.

5. Oktober 1981

**Schweizer Annoncen AG. «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft (Annonces Suisses SA. «ASSA» Société Suisse de Publicité) (Annunci Svizzeri SA. «ASSA» Società Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd. «ASSA» Swiss Advertising Organization), succursale de Fribourg** (FOSC du 31. 10. 1980, no 256, p. 3559), avec siège principal à Zurich. Nouvelle raison sociale: Assa Schweizer Annoncen AG Schweizerische Werbegesellschaft (Assa Annonces Suisses SA Société Suisse de Publicité) (Assa Annunci Svizzeri SA Società Svizzera di Pubblicità) (Assa Swiss Advertisements Ltd Swiss Advertising Organization). Statuts modifiés le 6. 8. 1981.

5. Oktober 1981

**Essbloec SA (Essbloec AG Essbloec Ltd.)**, à Fribourg, rue Pierre-Aeby 208. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 10. 1981. But: le commerce et le développement de tous produits et systèmes dans le domaine de la construction. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Bardy, de Fribourg, à Villars-sur-Glâne, est président, et Urs Stuber, de Tscheppach, à Muri BE, membre. Ils signent collectivement à deux.

5. Oktober 1981

**Davex S.A.**, à Fribourg, route du Beaumont 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30 septembre 1981. But: achat, vente, production et exploitation d'outillage, de machines, d'équipements se rapportant à l'industrie du plastique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Gilbert Longchamp, de Malapalud, à Belfaux, est unique administrateur avec signature individuelle.

5. Oktober 1981

**Séverin Andrey**, précédemment à Fribourg, fabrication et vente de cierges et bougies (FOSC du 2. 5. 1972, no 102, p. 1118). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Givisiez, route du Crochet 2.

## Büro Tafers (Bezirk Sense)

5. Oktober 1981

**Chemistar S.A.**, in Tentlingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenantrag: 3. 10. 1981. Zweck: Industrielle und gewerbliche Nutzung im Ausland (sei es selbst oder unter Konzession oder in Lizenz) von pharmazeutischen, chemischen, Diät-, Hygiene- oder Ernährungsprodukten aller Art und von Apparaten, Instrumenten oder Einrichtungen, die in der chemischen und pharmazeutischen Industrie gebraucht werden; Fabrikation, Kauf und Verkauf solcher Produkte im Ausland; Kauf und Nutzung von Patenten. Die Gesellschaft ist nur im Ausland tätig. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert, eingeteilt in 100 Namenaktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsverrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jean-Pierre Jacquemoud, von und in Genf, Präsident; Jean-Noël Terrier, von Vuadens, in Freiburg, Sekretär. Beide führen Einzelunterschrift. Adresse: 1711 Tentlingen, c/o Beat Corpataux.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Kriegstetten in Solothurn

5. Oktober 1981

**Geschäftshaus Gurlzelgasse No 12 Solothurn A.G.**, bisher in Freiburg (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1216). Gemäss öffentlicher Urkunden über die ordentliche und ausserordentliche Generalversammlungen vom 11. und 28. September 1981 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Etziken verlegt. Die Schreibweise der Firma lautet nun: Geschäftshaus Gurlzelgasse Nr. 12 Solothurn AG. Die Gesellschaft bezweckt nun den Kauf und Verkauf sowie die Vermietung von Liegenschaften und allen damit zusammenhängenden Geschäften, insbesondere die Verwaltung des Geschäftshauses Gurlzelgasse Nr. 12 in Solothurn. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. September 1931 und wurden am 25. Juni 1947 und 5. Juni 1962 revidiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 60.000 und ist eingeteilt in 30 Namenaktien zu Fr. 2000, darauf sind Fr. 30.000 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Bruno Baumann und Ulrich Schmid sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Martin Stampfli, von Etziken, in Subingen, als Präsident; Kurt Stampfli, von Etziken, in Luterbach, als Mitglied; Lilian Rudolf von Rohr, von Eggerkingen und Etziken, in Etziken, als Mitglied. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Domizil: Industriestrasse 217, bei Frau Lilian-Rudolf von Rohr.

## Büro Ollen-Gösgen in Ollen

5. Oktober 1981

**G. Leclere**, in Füllbach, Autoreisen, Transporte usw. (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1976, S. 3256). Der Inhaber Gilbert Leclere wohnt nun in Neuendorf.

5. Oktober 1981

**Bärlocher & Brüseh**, in Hauenstein-Iffenthal, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1977, S. 1573). Geänderte Geschäftsatur. Verlegen von keramischen Wand- und Bodenplatten, Mosaiken, Kunst- und Natursteinen. Einzelunterschrift führt neu: Esther Bärlocher, von Thal, in Hauenstein-Iffenthal

5. Oktober 1981

**Biso AG**, Zweigniederlassung in Olten, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften usw. (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2780), mit Hauptsitz in Zürich. Neu führen Einzelunterschrift: Heinz Schneider, von Uster, in Greifensee, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Enzo Tansini, von Dübendorf, in Hurden, Gemeinde Freienbach, Mitglied des VR.

5. Oktober 1981

**Tennis-Center Trimbach AG**, in Trimbach (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1977, S. 4058). Statutenänderung: 17. September 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 340.000 auf Fr. 510.000 durch Ausgabe von 1700 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 100. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 10.000 durch Verrechnung mit einer Forderung liberiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 510.000, eingeteilt in 5100 Inhaberaktien zu Fr. 100.

5. Oktober 1981

**Buch Holding AG**, in Hägendorf (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1689). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Hans Lamsfuss, von Killwangen, in Härkingen, und Heinrich Schöni, von Sumiswald, in Aarburg.

## Büro Stadt Solothurn

5. Oktober 1981

**Fortmann Solothurn AG**, in Solothurn, Reinigung und Färbung von Materialien irgendwelcher Art, insbesondere von Textilien (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 440). Max Fortmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR, zugleich Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift: Michael Mertens, deutscher Staatsangehöriger, in Bern.

5. Oktober 1981

**Devo Solothurn «A» Immobilien A.G.**, in Solothurn, Erwerb und Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2876). Dr. René Bucher, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde in den VR mit Einzelunterschrift gewählt: Karl Grossenbacher, von Zürich, in Ollen; seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Robert Wagner, von Walliswil bei Wangen, in Hägendorf.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung

**Simona GmbH**, Kirm, Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3171). Die neue Gesellschafterin heisst richtig: Margit Simon.

2. Oktober 1981

**AG für Mikrofilmtchnik Basel**, in Basel (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1981, S. 980). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**AG für Unternehmensberatung & Marktdienstleistungen**, in Basel (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1956). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Airpartners Limited in Liquidation**, in Basel, Aktiengesellschaft, Dienstleistungen auf dem Gebiete des Lufttransportwesens usw. (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1981, S. 1909). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Armag AG in Liquidation**, in Basel, sanitäre Armaturen usw. (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1996). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Bäumliacker AG**, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 801). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Balastro SA**, in Basel, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 211). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Bremisa SA**, in Basel, Kommissionsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1505). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Denitex AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1377). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Dobra AG in Liquidation**, in Basel, Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3082). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**EGA Basel AG**, in Basel, Auto-Reparaturwerkstätten usw. (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1981, S. 1789). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Elgastat Basel Ltd in Liq.**, in Basel, Know-how-Lizenzen usw. (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1981, S. 2109). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Estab GmbH für Beleuchtungstechnik**, in Basel (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1216). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Femag AG**, in Basel, Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2036). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Fischer & Sohn Aktiengesellschaft in Liq.**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1981, S. 1909). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Fotolib Basel**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1979, S. 1277). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Genimag AG in Liq.**, in Basel, Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1164). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Gourmat AG**, in Riehen, Verkaufsautomaten usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1164). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Kinder-Schutzdecken GmbH**, in Basel (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1976, S. 3637). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Lipenta Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2343). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Merz & Co. AG Basel**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2240). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Planbau 75, Architektengemeinschaft für soziale Pläne und Bauen**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2221). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**C. Schlotterbeck Elite AG**, in Basel, Automobile usw. (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 820). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Siatab AG in Liquidation**, in Basel, Finanz- und Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2884). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Stägehuis Interior AG**, in Basel, Artikel für die Inneneinrichtung usw. (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1980, S. 1455). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Sueraton AG**, in Basel, Sapphire usw. (SHAB Nr. 188 vom 17. 8. 1981, S. 2636). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Tekal AG**, in Basel, Schweißmaterial usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1976, S. 1316). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Ueo AG**, in Basel, pharmazeutische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 376). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Unifedo AG für Mitarbeiterbeteiligung**, in Basel (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1956). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Uni Sport Group AG in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2012). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Vam AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1164). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. Oktober 1981

**Integra AG**, in Basel, Beratung in allen Fragen der Persönlichkeitsentwicklung usw. (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2013). Statutenänderung: 23. 9. 1981. Firma nun: Interaid AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Joachim Mahrer, Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Willi Steiner, von Freienbach, in Bottmingen.

2. Oktober 1981

**Aral AG**, in Basel, Mineralölprodukte usw. (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1981, S. 1518). Die Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der nunmehrigen «Aral (Schweiz) AG», in Basel, aufgelöst hat, wird, nachdem kein Gläubiger Befriedigung oder Sicherstellung verlangt hat, im Handelsregister zur Löschung angemeldet. Diese kann jedoch noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

2. Oktober 1981

**Boehringer Ingelheim (Schweiz) GmbH**, in Basel, chemische Substanzen usw. (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3082). Prokura zu zweien neu: Dr. Christiane Guitard, französische Staatsangehörige, in Habsheim (F).

2. Oktober 1981

**Electro-Nite Ltd**, in Basel, geistiges Eigentum in der Elektrobranche usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1979, S. 559). Statutenänderung: 1. 10. 1981. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

2. Oktober 1981

**C. Schlotterbeck Automobilvertriebs AG**, in Basel (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2827). Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Hansrudolf Sutter, von Basel und Muttenz, in Riehen.

2. Oktober 1981

**Burmel Consultants AG**, in Basel, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 447). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Stefan Ronca, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: René Dubach, von Eggwil, in Basel.

2. Oktober 1981

**Hewok Holding AG (Hewok Holding SA) (Hewok Holding Ltd)**, in Basel, Engellasse 11, bei Expertia Treuhänder AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 1. 10. 1981. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften. Die Gesellschaft kann ferner alle Transaktionen des Mobilienverkehrs wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL, Präsident, und Hans Künfer, von Basel, in Reinach BL, beide mit Einzelunterschrift.

2. Oktober 1981

**Pomodoro Restaurants AG**, in Basel (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1979, S. 3526). Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 500.000, durch Annullierung von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 300.000 und gleichzeitige Wiedererhöhung des Grundkapitals, durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500.000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

1. Oktober 1981

**A. Studer, Strassen-, Parkplatz- und Hallenmarkierungen**, in Binningen, in Konkurs (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3516). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

1. Oktober 1981

**E. Michel**, in Bottmingen, Betrieb des Restaurants Traube (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1972, S. 613). Diese Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

1. Oktober 1981

**Hans Peter Eshbach**, in Zuzgen, Hauptstrasse 66, neue Einzelfirma. Inhaber: Hans Peter Eshbach-Buff, von Diengen, in Zuzgen. Metzgerei und Wursterei.

1. Oktober 1981

**H. + P. Scheuring & Co.**, in Arisdorf, Ringstrasse 41, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 1. Oktober 1981. Gesellschafter: Heinz Scheuring, von Aesch BL, in Kaiseraugst, und Peter Scheuring-Döbeli, von Aesch BL, in Arisdorf. Patentanmeldungen und Verwertung von Patenten, Handel mit technischen Erzeugnissen, Unternehmens- und Organisationsberatung.

1. Oktober 1981

Sadag AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3960). Statutenänderung: 28. Januar 1981. Sitz neu: Aesch BL, Weidenstrasse 6. Zweck neu: Kauf, Verkauf und Handel mit chemischen Produkten, insbesondere von Fassadenverputzen und Grundputzen, sowie mit industriellen Erzeugnissen, Ausbeutung industrieller Verfahren; Übernahme oder Erwerb von industriellen Patenten, Lizenzen oder Fabrikmarken, insbesondere der Renoba AG, Aesch, sowie Veräusserung dieser Patente und Fabrikmarken. Handel mit Werberträgern aller Art, insbesondere antiken Möbeln; Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an ähnlichen Unternehmen. Ursprüngliche Statuten: 20. 4. 1977. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans R. Müller, von Niederbipp, in Binningen, als Präsident, und Piero Hautle, von Appenzell, nun in Ettingen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

5. Oktober 1981

Riecio S.A., in Pontresina, operazioni di transito, ecc. (FUSC del 25. 7. 1980, n. 172, p. 2500). Nuovo scopo: l'effettuazione di operazioni di transito, l'assunzione e la concessione di rappresentanze, operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi, operazioni commerciali e sfruttamento di marchi e brevetti; la partecipazione ad imprese di rappresentanza, commerciali, industriali, immobiliari, finanziarie e di sfruttamento di marchi e brevetti. La concessione di finanziamenti nonché la conclusione di operazioni fiduciarie.

5. Oktober 1981

Gestagri Holding S.A., in Coira. Nuova società anonima con statuti del 1. 10. 1981. Scopo: la partecipazione a società aventi per scopo la gestione di aziende agricole e l'allevamento di bestiame, nonché il loro finanziamento. La società può prestare garanzie e fidejussioni a favore di società partecipate, nonché di terzi. Capitale sociale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Pier Giovanni Keller, da Oberthal in Lugano-Paradiso, presidente, con firma individuale; Ettore Abellino, da e in Chiasso, membro con firma individuale. Recapito: c/o Dott. E. Tenchio, Obere Plessurstrasse 36, 7000 Coira.

5. Oktober 1981

Annatina Chiogna, in Bever, Bahnhofbuffet (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1976, S. 3152). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. Oktober 1981

Hosig Automobile AG, in Chur, Garage mit Tankstellen usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, S. 4001). Statuten am 1. Oktober 1981 revidiert: Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 350 000 auf Fr. 500 000 durch Neuausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Aktienkapital: nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000.

5. Oktober 1981

Vert-Vennes S.A., à Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 1. 10. 1968, p. 2115). Julien A. Perret, Charles Chevalley (inscrits sans signature) et Amleto Comini ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. La société est engagée par le président Donato Pian, d'Italie, à Betens, ou l'administrateur Fernand Pfefferlé, de Sion, à Lausanne, signant collectivement à deux avec l'administrateur Jean-Pierre Bloch, d'Essert-sous-Champvent, à Lausanne, ou le directeur David Constantinis, de Grèce, à Lausanne.

5. Oktober 1981

Alexa Krienbühl, in Chur. Inhaberin: Alexa Krienbühl, von Rothenthurm, in Chur. Betrieb des Restaurants Schweizerhof, Salvatorstrasse 56, 7000 Chur.

5. Oktober 1981

Marsaveo AG, in Klosters, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1968, S. 2114). Statuten am 24. 9. 1981 revidiert. Neuer Sitz: Lumbrin. Neues Domizil: c/o M. Riegler, La Muota, 7131 Lumbrin.

5. Oktober 1981

HV Power SA, in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 19. 1. 1978, n. 15, p. 172). Statuti modificati il 4. 9. 1981. Aumento del capitale sociale da fr. 240 000 a fr. 400 000, mediante l'emissione di 160 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate mediante compenso di crediti. Nuovo capitale sociale è ora fr. 400 000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Erwin Bühlmann, presidente, dimissionario, è uscito: la sua firma è estinta. Retio Bonguelli, membro, è ora presidente con firma individuale come finora. Nuovo membro con firma individuale è Renato Zurmühle, da Vitznau in Bellinzona. Nuova procuratrice con firma individuale è Giovanna Mormina, di nazionalità italiana in Bellinzona.

5. Oktober 1981

Rothornbahn und Scalotta AG Lenzerheide, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Luftseilbahn (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2781). Kurt Müller, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Oktober 1981

Linard Casty & Co. AG, in Zuoz, Baunternehmung (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 917). Die Prokura von Rudolf Camichel ist erloschen. Neues Domizil: via dalla Staziun, 7524 Zuoz.

5. Oktober 1981

Hans Rudolf Barth, in Chur, Gartenbau (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2885). Neuer Firmenname: Primaviola, Barth.

5. Oktober 1981

D. Pedrazzi, in Chur, Betrieb des Hotels Rütli (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1968, S. 33). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. Oktober 1981

Labrador-Stein Trading Company AG, in Liq., in Chur, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1981, S. 1645). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

5. Oktober 1981

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 690), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel  
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 690), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel  
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 690), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel  
Die Unterschrift von Walter Frey ist erloschen.

5. Oktober 1981

Paganini AG, in Chur, Transporte aller Art (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2557). Durch Verfügung vom 28. 9. 1981 hat der Kreispräsident des Kreises Chur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

5. Oktober 1981

Donatsch-Waco AG, in Landquart, Gemeinde Igis, Ausführung von Raumfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 225). Die Prokura von Emil Sulser ist erloschen.

5. Oktober 1981

Gestagri Holding S.A., in Coira. Nuova società anonima con statuti del 1. 10. 1981. Scopo: la partecipazione a società aventi per scopo la gestione di aziende agricole e l'allevamento di bestiame, nonché il loro finanziamento. La società può prestare garanzie e fidejussioni a favore di società partecipate, nonché di terzi. Capitale sociale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Pier Giovanni Keller, da Oberthal in Lugano-Paradiso, presidente, con firma individuale; Ettore Abellino, da e in Chiasso, membro con firma individuale. Recapito: c/o Dott. E. Tenchio, Obere Plessurstrasse 36, 7000 Coira.

5. Oktober 1981

Annatina Chiogna, in Bever, Bahnhofbuffet (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1976, S. 3152). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. Oktober 1981

Hosig Automobile AG, in Chur, Garage mit Tankstellen usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, S. 4001). Statuten am 1. Oktober 1981 revidiert: Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 350 000 auf Fr. 500 000 durch Neuausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Aktienkapital: nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

Rettifica

Sidalro Impianti d'Allarme S.A. (Sidalro Alarm Anlagen A.G.), in Viganello (FUSC del 14. 9. 1981, n. 212, p. 2918). Ragione sociale esatta: Sydalro Impianti d'Allarme S.A. (Sydalro Alarm Anlagen A.G.).

2. Oktober 1981

Pulifond S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 4. 8. 1981, n. 177, p. 2489)

Rodema S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 5. 4. 1979, n. 80, p. 1077)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

2. Oktober 1981

Umiker Rolando, in Ponte Capriasca. Titolare: Rolando Umiker, da Thalheim AG in Ponte Capriasca. Scopo: importazione e commercio vini.

2. Oktober 1981

IBSA Institut Biochimici S.A., in Massagno, specialità medicinali, ecc. (FUSC del 16. 12. 1980, n. 295, p. 4076). Procura collettiva a due è stata conferita a Rinaldo Rossi, da e in Lugano; Ciro Ricci, di nazionalità italiana; Luigi Legnè, e Aldo Sedili, da Cureggia in Caglio.

2. Oktober 1981

Pasqualino Gomme S.A., in Breganzona, via Crespera 78 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 10. 1981. Scopo: il commercio con merce di qualsiasi genere in particolare modo con pneumatici, come pure transazioni finanziarie e immobiliari e partecipazione a società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, privilegiate in quanto al diritto di voto e 45 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, amministratore unico con firma individuale è Kurt Zimmermann, da Schwändi GL in Breganzona.

2. Oktober 1981

Lussuosa S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 11. 2. 1977, n. 35, p. 463). Heinz Pauli, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Sandra Ricci, ora in Torricella-Taverne, già presidente, è ora amministratrice unica con firma individuale.

2. Oktober 1981

Società Investimenti e Seambi S.A., in Lugano, esecuzione di investimenti, ecc. (FUSC del 31. 7. 1974, n. 176, p. 2110). Luciano Cattaneo, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Carlo Magni, da Lugano in Breganzona. Alberto Velasquez, cittadino colombiano in Neggio, è stato nominato direttore con firma individuale. Nuovo recapito: via Pioda 9, c/o Alberto Velasquez.

Ufficio di Mendrisio

1. ottobre 1981

Caolino S.A. in liquidazione, in Chiasso, il commercio di caolino, ecc. (FUSC del 18. 8. 1981, n. 189, p. 2652). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

1. ottobre 1981

Croci Mario, in Novazzano, fabbricazione di mobili e serramenti (FUSC del 31. 1. 1946, n. 25, p. 331), ditta individuale. La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

## Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

2. Oktober 1981

G. Dubuis, précédemment à Montreux, exploitation d'un garage avec atelier de réparation, commerce de véhicules automobiles (FOSC du 28. 2. 1967, p. 728). Le titulaire Dubuis, de Saviese, a transféré le siège de son entreprise et son domicile à Renaz.

Bureau de Lausanne

2. octobre 1981

Somepa S.A., à Lausanne, participation à des entreprises du domaine de l'électronique et de l'électricité (FOSC du 8. 10. 1979, p. 3182). Statuts modifiés le 16 septembre 1981. Nouveau but: prise de participation à des sociétés et entreprises d'électronique, d'électricité et les domaines s'y rapportant. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs César Adas, nommé président, et Jean-Pierre Pellaton, de Travers, à Bevaix, secrétaire.

2. octobre 1981

Preeitherm S.A., à Lausanne, fabrication et commerce d'instruments et appareils de mesure (FOSC du 3. 9. 1980, p. 2927). Rodolphe Haenny n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Rolf Rüeger reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Hans Schick, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux.

2. octobre 1981

Gérance Paul Corday S.A., à Lausanne (FOSC du 17. 9. 1981, p. 2953). La fondée de procuration est Evelyn Nicolai, et non Nicolai.

2. octobre 1981

Ascenseurs-Schindler + Schlieren S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 13. 7. 1981, p. 2243), avec siège principal à Ebikon. La procuration de Bruno Oesch est éteinte.

2. octobre 1981

Institut V. Paretto S.A., à Lausanne, institut de jeunes gens (FOSC du 1. 11. 1971, p. 2651). Amleto Comini, Eric Del Bianco et Charles Chevalley ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La société est engagée par le président Donato Pian, d'Italie, à Betens, ou l'administrateur Fernand Pfefferlé, de Sion, à Lausanne, signant collectivement à deux avec l'administrateur Jean-Pierre Bloch, d'Essert-sous-Champvent, à Lausanne, ou le directeur David Constantinis, de Grèce, à Lausanne.

2. octobre 1981

La Messagère S.A., à Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 1. 10. 1968, p. 2115). Félix Porcellana, Charles Chevalley (inscrits sans signature) et Amleto Comini ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. La société est engagée par le président Donato Pian, d'Italie, à Betens, ou l'administrateur Fernand Pfefferlé, de Sion, à Lausanne, signant collectivement à deux avec l'administrateur Jean-Pierre Bloch, d'Essert-sous-Champvent, à Lausanne, ou le directeur David Constantinis, de Grèce, à Lausanne.

2. octobre 1981

Vert-Vennes S.A., à Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 1. 10. 1968, p. 2115). Julien A. Perret, Charles Chevalley (inscrits sans signature) et Amleto Comini ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. La société est engagée par le président Donato Pian, d'Italie, à Betens, ou l'administrateur Fernand Pfefferlé, de Sion, à Lausanne, signant collectivement à deux avec l'administrateur Jean-Pierre Bloch, d'Essert-sous-Champvent, à Lausanne, ou le directeur David Constantinis, de Grèce, à Lausanne.

2. octobre 1981

Crédit Suisse, succursale de Lausanne (FOSC du 30. 6. 1981, p. 2095), avec siège principal à Zurich. La procuration de Marcel Michel et Jean-Pierre Milloud est éteinte. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Robert Henry Miller, de Sion, à Pully, ses pouvoirs étant limités à la succursale.

2. octobre 1981

Cosmepar S.A. r. l., à Lausanne, commerce de parfums, produits cosmétiques et articles de luxe (FOSC du 24. 4. 1981, p. 1273). Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux: Jean-Noël Rivoire, de France, à Versailles (F).

2. octobre 1981

Comaf S.A. (Comaf AG) (Comaf Ltd.), à Renens, rue de Verdeux 13. Nouvelle société anonyme. Statuts: 1er octobre 1981. But: commerce de matières premières, marchandises et produits manufacturés, notamment produits alimentaires, leurs produits et sous-produits. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alexandre Guex, de Moudon, à Lausanne, président, et Gérard Vannay, de Vionnaz, à Pully, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de procuration Robert Visinand, de Corseaux, à Saint-Légier-La Châssaz.

2. octobre 1981

Coparfin holding S.A., à Lausanne, acquisition, vente et administration de participations à des entreprises (FOSC du 10. 1. 1979, p. 83). Dissolution: 30 septembre 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Coparfin holding S.A. en liquidation, par Pierre Zurbuchen, de et à Lausanne, nommé liquidateur avec signature individuelle. Daniel Tailens n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: place Grand-Saint-Jean 1 (chez Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A.).

2. octobre 1981

David Caldi, à Lausanne, chemin de Champilly 17. Titulaire: David Caldi, d'Italie, à Lausanne, mineur dûment autorisé par son père Giovanni Caldi. Commerce de vins.

2. octobre 1981

Jeanneret et De Cet S.A., à Lausanne, activités dans les domaines de l'horlogerie, bijouterie, métaux précieux et électronique (FOSC du 18. 4. 1979, p. 1210). Statuts modifiés le 30 septembre 1981. Nouvelle raison sociale: Philippe Jeanneret S.A. Juanita De Cet (inscrite sans signature) et Diego De Cet ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. Le président Philippe Jeanneret reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

2. octobre 1981

Société Immobilière «Rose-May» H S.A., à Lausanne (FOSC du 6. 5. 1981, p. 1450). Max Moser n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Claudys Truan, de Vallorbe, à Lausanne.

2. octobre 1981

Garage de l'Étang S.A., à Paudex, rue du Lac 1. Nouvelle société anonyme. Statuts: 1er octobre 1981. But: commerce, représentation, location et réparations de véhicules automobiles, accessoires et pièces de rechange. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Roger Chappuis, de Rivaz, à Grandvaux.

2. octobre 1981

Téléphonie S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 24. 6. 1981, p. 2028), activités dans le domaine des télécommunications, avec siège principal à Lausanne. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du directeur Jean-François Gross, de Lausanne, à Pully.

## Bureau de Morges

2 octobre 1981

**Lateoere S.A.**, société anonyme, précédemment à Lausanne (FOSC du 2. 7. 1970, p. 2134). Nouveau siège: Morges. Les statuts originaux du 19. 6. 1981 ont été modifiés le 24. 9. 1981. But: conception, assemblage, achat, vente, importation et exportation de toutes pièces et appareils dans les domaines spatiaux, aéronautiques et de la mécanique de précision. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres; nouvel administrateur, avec signature individuelle: Michel Luthi, de Rohrbach BE, à Lausanne. L'administrateur René Pidoux a démissionné; sa signature est radiée. Domicile légal: Grand'Rue 29.

2 octobre 1981

**Patina S.A.**, à Buchillon, gestion d'affaires commerciales et de biens immobiliers et mobiliers (FOSC du 17. 9. 1979, p. 2974). La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Patina S.A. en liquidation. Société dissoute le 28 septembre 1981 suivant procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire. L'administrateur Daniel Fiaux a démissionné; sa signature est radiée. Liquidatrice, avec signature individuelle: Yvonne Baechler, du Chenit, à Mex.

## Bureau d'Orbe

2 octobre 1981

**Caisse Raiffeisen de Valayres s/Rances, Sergey et L'Abergement**, à Valayres-sous-Rances (FOSC du 29. 7. 1981, p. 2426). Est nommé gérant: Joseph Krummenacher, d'Aigle, à Valayres-sous-Rances. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

## Bureau de Rolle

25 septembre 1981

**Fonjallaz et Jaquier**, précédemment à Lausanne (FOSC du 19. 2. 1970, p. 381), société en nom collectif avec succursale à Rolle (FOSC du 25. 5. 1970, p. 1189). Le siège social est transféré à Rolle. Associés: Gustave Fonjallaz, de et à Epesses, et René Jaquier, de Dizi, à Lausanne, qui signent collectivement à deux. Commencement de la société: 31. 12. 1963. But: exploitation de l'hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de la Tête-Noire» et du barandaging à l'enseigne «Club 67 - La Débridée», à Rolle, et de l'hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel du Lion d'Or», à Echallens. Bureau: Grand-Rue 94.

2 octobre 1981

**J. Racca**, à Rolle, entreprise de maçonnerie, béton armé et génie civil (FOSC du 7. 7. 1958, p. 1848). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société anonyme «J. Racca et fils S.A.», ci-après inscrite.

2 octobre 1981

**J. Racca et fils S.A.**, à Rolle, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 septembre 1981. But: entreprise de maçonnerie, béton armé et génie civil. Capital social: fr. 120 000, divisé en 120 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Apports: actifs de fr. 642 202.33, passifs de fr. 522 202.33, soit actif net de fr. 120 000, de la raison individuelle «J. Racca», à Rolle, ci-dessus radiée. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «J. Racca» dès le 1. 4. 1981. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Racca, de Nyon, à Rolle, administrateur unique avec signature individuelle. Philippe Racca, de Nyon, à Rolle, fondé de pouvoir avec signature individuelle. Publication: FOSC. Domicile légal: chemin du Rosy 3.

## Bureau d'Yverdon

2 octobre 1981

**Traversol S.A.**, à Yvonaud, forages, minages et percements de canalisations diverses dans le sol (FOSC du 17. 9. 1979, p. 2975). Jean-Claude Desbiolles, président, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Armand Matthey, de et à Ecoteaux.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Buro Brig

30. September 1981

**Bäckerei Beck AG Zermatt**, in Zermatt (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 394). Carl Beck, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eugen Beck, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; Charles Beck, bisher Sekretär, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

30. September 1981

**Hans Meichtry, Garage moderne**, in Visp (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1966, S. 474). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

30. September 1981

**Aufdenblatten Bernadette, Restaurant Mischabel**, in Täsch (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 787). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

30. September 1981

**ARW (Arbeitsgemeinschaft für Raumplanung und Wirtschaftsfragen) Furger und Schneller, Planer und Ingenieure**, in Visp (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3054). Jules Aufderreggen, von Obergesteln, in Lax, ist als Gesellschafter eingetreten. Die Einzelunterschrift von Dr. Peter Furger ist erloschen. Die Gesellschafter Dr. Peter Furger und Jules Aufderreggen führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Firma: ARW (Arbeitsgemeinschaft für Raumplanung und Wirtschaftsfragen) Furger-Aufderreggen-Schneller, Planer und Ingenieure.

30. September 1981

**Restaurant Längfluh, Klaus Bumann**, in Saas Fee (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1970, S. 1453). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

30. September 1981

**Haus der Geschenke u. Kinderparadies, Pauline Zurbriggen-Imsegg**, in Saas Fee (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1966, S. 3483). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

30. September 1981

**Haus der Geschenke u. Kinderparadies, André Zurbriggen**, in Saas Fee. Inhaber dieser Firma ist André Zurbriggen, von und in Saas-Fee. Handel mit kunstgewerblichen Geschenken, Bébé- und Kinderartikeln sowie mit Reiscandenken, Holz- und Spielwaren.

30. September 1981

**Kunstmöbelwerkstätte u. Möbelhalle, Hans Zurbriggen**, in Saas Fee (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1966, S. 3483). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

1. Oktober 1981

**Hotel-Restaurant Walliserhof, Sarbach und Sehnyder**, in Saas Fee (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1973, S. 2213). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird gelöscht.

1. Oktober 1981

**Lauber Söhne**, in Raron, Kollektivgesellschaft, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1976, S. 1162). Kollektivprokura wird erteilt an: Reinhard Studer, von und in Visperterminen; Kurt Studer, von Visperterminen, in Naters; Andreas Ramseier, von Eggwil, in Saas Grund, und Miranda Lauber, von Täsch, in Naters. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich, sondern nur zusammen mit einem Gesellschafter.

1. Oktober 1981

**Standseilbahn Zermatt-Sunnegga AG**, in Zermatt (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2261). Felix Biner, German Biner, Adolf Schaller, alle Mitglieder ohne Unterschrift, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind als Mitglieder ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden: Agathe Wirz-Julen, von Neundorf; Toni Lötscher, von Marbach LU, und Hans Taugwalder, von Zermatt, alle in Zermatt.

1. Oktober 1981

**Idealdruck Brutsche**, in Naters, Buchdruckerei (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1968, S. 1629). Infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch nachstehend eingetragene «Idealdruck Brutsche AG», mit Sitz in Naters, ist diese Firma erloschen.

1. Oktober 1981

**Idealdruck Brutsche AG**, in Naters. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsakten und Statuten vom 25. 9. 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Buchdruckerei, sowie Handel mit einschlägigen Materialien. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, ist durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 30 000 zu 60% libériert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. 9. 1981 übernimmt die Gesellschaft die Aktiven und Passiven vorstehend gelöschter Einzelfirma «Idealdruck Brutsche», in Naters, gemäss Bilanz per 30. 6. 1981 mit Aktiven im Betrage von Fr. 239 421.24 und Passiven im Betrage von 209 421.24, zum Preise von Fr. 30 000, welche voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehört einzig an: Oskar Brutsche, von Leibstadt, in Naters; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Furkastrasse 22.

2. Oktober 1981

**Vinodenta Bodenmüller, Chanton & Co**, in Visp. Zwischen Dr. Rudolf Chanton, von St. Niklaus, in Siders; Dr. Nikolaus Bodenmüller, von und in Visp, und Josef Marie Chanton, von St. Niklaus, in Visp, besteht seit dem 1. 7. 1981 eine Kollektivgesellschaft. Handel mit in- und ausländischen Weinen. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 21.

2. Oktober 1981

**Arnold Grand, Radio und Fernsehen, Zweigniederlassung** in Susten, Gemeinde Leuk (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4088), mit Hauptsitz in Siders. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

2. Oktober 1981

**Tea-Room Alpina, Josef Minnig**, in Bettmeralp, Gemeinde Bettlen (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 575). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

2. Oktober 1981

**Jean Cremonini**, in Zermatt, Betrieb einer Pension (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1962, S. 190). Neue Firma: Jean Cremonini, Hotel garni Romantica. Neue Geschäftsführung: Betrieb eines Hotel garni.

2. Oktober 1981

**Sehidrig Marius AG**, in Stalden, Schreinerei-Zimmerei (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969, S. 2442). Meinrad Schnidrig, bisher Präsident, ist nun Mitglied und Geschäftsführer; Hugo Schnidrig, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von Marius Schnidrig, Geschäftsführer, ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bureau de Sion

2 octobre 1981

**Charles Rey S.A. Radio-TV-Hi-Fi**, à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 1. 10. 1981. But: l'achat, la vente, la représentation, le montage, la location, la réparation et l'installation de tout appareil de radio, de télévision, de chaînes haute-fidélité et d'appareils électroniques. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il est fait apport à la société, selon convention d'apport du 28 septembre 1981, par Charles Rey, à Grimsuat; André Chevrier et Marie-José Chevrier, à Sion, de divers biens (meublier, matériel et marchandises) pour le montant de fr. 62 600. Ledit apport est accepté pour ce prix dont fr. 50 000 sont imputés sur le capital. Organe de publication: FOSC. Administration d'un à 7 membres: Charles Rey, de Montana, à Grimsuat, président, et André Chevrier, de et à Sion. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, rue du Rhône 3, 1950 Sion.

2 octobre 1981

**Boutique Charmy's S.A.**, à Sion, exploitation de boutiques de mode (FOSC du 30. 4. 1980, no 100, p. 1442). Michel Schmid, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Luc Crittin, de et à Chamoson, a été nommé membre. La société est engagée par la signature collective à deux de Jacqueline Viglino, inscrite, et Georges Viglino, membre inscrit, jusqu'ici sans signature.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

2 octobre 1981

**Fruidor S.A.**, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, fabrication, traitement, achat et vente de vinaigres, boissons sans alcool et d'autres produits agricoles, etc. (FOSC du 7. 8. 1980, no 183, p. 2654). Les administrateurs Klaus Breitenmoser, président et administrateur-délégué, et Walter A. Gröbli, administrateur, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ulrich Geissmann, de Hägglingen AG, à Wil SG, a été nommé président et administrateur-délégué, avec signature collective à deux.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 octobre 1981

**Orfao, André Flückiger**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est André Oscar Flückiger, d'Auswil BE, à La Chaux-de-Fonds. Fabrication, achat et vente de montres anciennes. Avenue Léopold-Robert 66.

2 octobre 1981

**S.I. Devo La Chaux-de-Fonds «F» S.A.**, à La Chaux-de-Fonds

**Tour de Casino S.A.**, à La Chaux-de-Fonds,

sociétés immobilières (FOSC du 22. 12. 1969, no 299, p. 2935). René Bucher, jusqu'ici administrateur unique, devient président, avec signature individuelle. Karl Grossenbacher est nommé administrateur avec signature individuelle; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Robert Wagner, de Walliswil b/Wangen, à Hägendorf.

## Bureau de Neuchâtel

2 octobre 1981

**Charles Herni Grivel**, à Neuchâtel, exploitation du Petit Hôtel du Château, à Chaumont (FOSC du 27. 10. 1966, no 252, p. 3379). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 octobre 1981

**Charles Marti**, à Cressier, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 10. 9. 1958, no 211, p. 2433). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 octobre 1981

**Société Immobilière de l'Evoles**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 3. 6. 1977, no 127, p. 1827). Raoul Frédéric de Perrot, administrateur, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Jean Berney, de L'Abbaye, à Neuchâtel, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue de l'Hôpital 7, c/o Etude Albert Brauen.

2 octobre 1981

**Mivasol S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 27. 10. 1976, p. 3053). Suivant procès-verbal authentique du 18. 9. 1981, la société a transféré son siège à Neuchâtel. Les statuts ont été modifiés en conséquence. But: mise en valeur et gérance de fonds et de domaines. Les statuts originaux portant la date du 29. 8. 1956 ont été modifiés le 16. 9. 1976. Le capital social de fr. 50 000, libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000, est divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par avis dans la FOSC. L'organe de publicité est la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Paul Macheret, de Vuisternens-en-Ogoz, actuellement à Neuchâtel, avec signature individuelle. Bureau: Faubourg du Lac 43.

## Genève - Genève - Ginevra

23 septembre 1981

**Garage Chatelanat & Cie**, à Genève, société en commandite (FOSC du 19. 8. 1969, p. 1914). Georges Chatelanat, seul commanditaire, est décédé; sa commandite est radiée, sa procuration est radiée. La société a été transformée en société en nom collectif dès le 22 septembre 1981.

25 septembre 1981

**Winkler et Cie SA**, à Genève, rue des Batoirs 4, succursale de «Winkler et Cie SA» à Lausanne, société anonyme inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 24. 2. 1981, p. 590). But: étude, fabrication et vente d'appareils et d'installations électriques, électroniques, pneumatiques et hydrauliques destinés essentiellement aux installations de chauffage, de ventilation et de réfrigération. Signature individuelle de Georges Winkler, de Winterthur, à Lully, administrateur. Procuration individuelle limitée aux affaires de la succursale: Alain-Philippe Zurkinden de Fribourg, à Genève.

1er octobre 1981

**T-Shirt Shop, Briffod et Kronauer**, à Genève, rue de la Coulovrénère 21. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1981. Associés: Jean Briffod, de Genève, et Philipp Kronauer, de Winterthur, tous deux à Genève. Commerce et représentation de vêtements et d'articles de diverse nature.

1er octobre 1981

**Bungener et Cie**, à Genève, rue Ferdinand-Hodler 13. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1981. Associés: André Bungener, de et à Genève, et Alfred Mottini, de Quinto, à Lancy. Commerce de tableaux et d'œuvres d'art.

1er octobre 1981

**Cuirlux, E. Chevalley**, à Genève, fabrication de bracelets-montre, etc. (FOSC du 23. 5. 1980, p. 1763). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er octobre 1981

**«Sellerie l'Etrier» Elicio Delicado**, à Choulex (FOSC du 20. 9. 1978, p. 2917). L'inscription est radiée par suite de départs et cessation de l'exploitation. (Radiation d'office en vertu de l'art. 68 al. 1er ORC).

1er octobre 1981

**«Self-Coffees» Mme J. Louis-Joseph-Dogué**, à Vernier, représentation de cafés (FOSC du 22. 4. 1974, p. 1066). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er octobre 1981

**Carrosserie Farran et fils**, à Collex-Bossy. Collex, chemin des Chaumets 35. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1981. Associés: Juan Farran et son fils Andres Farran, tous deux d'Espagne, à Vernier. Carrosserie; commerce de véhicules automobiles.

1er octobre 1981

**Boule de Neige, Mme Fromaigeat**, à Genève, rue du 31-Décembre 8. Chef de la maison: Madeleine Fromaigeat, de Courrendlin, à Versoix. Salon-lavoir, blanchisserie.

1er octobre 1981

**Georges Keller**, à Plan-les-Ouates, café-restaurant (FOSC du 10. 12. 1965, p. 3882). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er octobre 1981

**Jean Oberson**, à Plan-les-Ouates, route de Saint-Julien 143. Chef de la maison: Jean Oberson, de Maules, à Plan-les-Ouates. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Plage».

1er octobre 1981

**Fiduciaire Fidumabe, Maret et Cie**, à Genève, rue du Colombier 11. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1981. Associés: Marcel Maret, de Bagnes, à Genève, et Théophile Besson, de Bagnes, à Martigny, lesquels signent collectivement à deux. Bureau fiduciaire.

1er octobre 1981

**Aliette Maas**, à Cologny, place du Manoir 12. Chef de la maison: Aliette Maas, de et à Cologny. Commerce de vêtements, jouets et tous autres articles pour enfants à l'enseigne «Charlotte Bis».

1er octobre 1981

**E. Schmid**, à Genève, tous articles de cuir, etc. (FOSC du 16. 3. 1981, p. 823). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er octobre 1981

**E. Schmid, A. Chollet succ.**, à Genève, rue de Carouge 82. Chef de la maison: André Chollet, de Genève, à Cologny. Commerce, fabrication et réparation de tous articles en cuir, notamment de maroquinerie; commerce de foulards, de parapluies et de colifichets à l'enseigne «Maroquinerie du Centre».

1er octobre 1981

**Sehneberger & Thorens**, à Genève, installations de chauffages, etc., société en nom collectif (FOSC du 17. 5. 1976, p. 1401). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Schneberger & Thorens, en liquidation**. Liquidateur: Bernard Zihlmann, de Genève, à Carouge, avec signature individuelle. Les associés Jean Schneberger et Gilbert Thorens n'exercent plus la signature sociale. Domicile de liquidation: Carouge, rue Vautier 37-39, Fiduciaire Privée SA.

1er octobre 1981

**Jean Schneberger, Chauffage**, à Genève, rue des Grottes 30. Chef de la maison: Jean Schneberger, de Genève, à Onex. Entreprise d'installations de chauffages et tous travaux s'y rapportant.

1er octobre 1981

**Gilbert Thorens, Chauffage**, à Genève, rue de Contamines 29. Chef de la maison: Gilbert Thorens, de Collonge-Bellerive, à Genève. Entreprise d'installation, de réparation et d'entretien de chauffages, ainsi que tous travaux s'y rapportant.

1er octobre 1981

**Roger Sicilia**, à Genève, entreprise de maçonnerie, etc. (FOSC du 18. 6. 1981, p. 1960). Nouvelle adresse: rue Cingria 4.

1er octobre 1981

**Paolo Spadini**, à Genève, quai Gustave-Ador 26. Chef de la maison: Paolo Spadini, de Morcote, à Genève. Vente de licences et de brevets, notamment dans le domaine de l'horlogerie et de l'électronique.

1er octobre 1981

**P. E. Vautier**, à Perly-Certoux, fourrures (FOSC du 24. 3. 1981, p. 915). Nouveau siège: Genève, rue de Lyon 41. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Genève.

1er octobre 1981

**Zivi et Cie, Emile Jaques et Cie succ.**, à Genève, commerce de comestibles, etc., société en commandite (FOSC du 21. 11. 1978, p. 3598). Nouvelle adresse: rue de la Rôtisserie 6.

1er octobre 1981

**SI Acacias-Revilliod A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 2. 1970, p. 267)  
**Société Immobilière de l'Avenue Henri Dunant No 6**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 2. 1970, p. 267)  
**Société anonyme Square Gallatin-Boulet**, à Genève, société immobilière (FOSC du 4. 2. 1970, p. 267)  
**Société Immobilière Gallatin-Soleil**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 2. 1970, p. 267)  
**Société Immobilière la Prêtanière**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 2. 1970, p. 267)

**SI Rholéman F SA**, à Genève (FOSC du 4. 2. 1970, p. 267)  
**SI Violette-Cluse**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 2. 1970, p. 267)

Administration: René Bucher, nommé président, et Karl Grossenbacher, lesquels signent individuellement; la procuration de ce dernier est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Robert Wagner, de Walliswil bei Wangen, à Hägendorf.

1er octobre 1981

**Banque Populaire Suisse, succursale à Genève** (FOSC du 20. 8. 1981, p. 2677), entreprise ayant son siège à Berne. La procuration de Bruno Winkler et Simon Timor est radiée.

1er octobre 1981

**Robert Bosch AG, succursale à Genève**, commerce de marchandises dans le domaine de l'électrotechnique (FOSC du 2. 10. 1980, p. 3235), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Heinz Graf sont radiés.

1er octobre 1981

**Refidar société fiduciaire**, à Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 15. 12. 1980, p. 4067). Nouvelle adresse de la succursale: rue du Cendrier 15.

1er octobre 1981

**Butler Automatic SA, en liquidation**, à Genève, commerce de machines et dispositifs de contrôle automatique, etc. (FOSC du 11. 3. 1981, p. 775)  
**Cinq-Mars SA**, à Genève, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 6. 7. 1976, p. 1918)  
**ITN SA**, à Genève, conseils économiques, etc. (FOSC du 6. 2. 1978, p. 372)

**Spieler Frères et Cie SA**, à Genève, commerce de tabacs en feuilles, etc. (FOSC du 26. 6. 1981, p. 2054)  
**Société Immobilière de la Suyères SA**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 5. 1976, p. 1368)  
**Société Immobilière Tirasol SA**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 5. 1976, p. 1368)

**Vulcan Management Services SA**, à Genève, prestations de services, etc. (FOSC du 26. 1. 1981, p. 265)  
 Nouvelle adresse: rue du Cendrier 15, chez Refidar société fiduciaire.

1er octobre 1981

**Société nouvelle des Bergues**, à Genève, exploitation ou affermage d'hôtels, société anonyme (FOSC du 11. 8. 1981, p. 2574). Walter Scheel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1er octobre 1981

**C & A Mode SA**, à Genève, commerce de tissus, etc. (FOSC du 25. 9. 1980, p. 3158). Robert Brennknecht n'est plus délégué; il reste membre et président du conseil d'administration et continue à signer individuellement. Thomas Brennknecht, des Pays-Bas, à Genève, est administrateur délégué avec signature individuelle. Gustave-Henri Virchaux, jusqu'ici directeur, a été nommé membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Serge Brugger, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

1er octobre 1981

**Société Immobilière la Chénaie Bleue B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 5. 1981, p. 1634). Jean-Pierre Courtois n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Joseph Adjadj, de Thônex, à Genève, président, et Roger Merkl, de Lausanne, à Lutry, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: rue de Hesse 10, chez Fiduciaire Matthey et Merkl SA.

1er octobre 1981

**Citicorp Data Services SA**, à Genève, tous conseils dans le domaine de l'organisation de l'entreprise, etc. (FOSC du 15. 9. 1981, p. 2931). Les pouvoirs de Théodore Widmer sont radiés.

1er octobre 1981

**Electrogras Services SA**, à Genève, parc Château-Banquet 2, chez André Elie Sonsino. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 9. 1981. But: importation et exportation de matériels électriques et leurs composants, particulièrement mécanismes de transmission et câbles électriques; participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Elie Sonsino, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

1er octobre 1981

**Essart SA**, à Genève, création et exploitation d'une galerie d'art, etc. (FOSC du 12. 6. 1981, p. 1885). Nouvelle adresse: rond-point de Plainpalais 9.

1er octobre 1981

**Gedarte SA**, à Genève, rue de Saint-Jean 71. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 9. 1981. But: commerce relatif à l'artisanat et au bricolage. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernhard F. Meyer, de Kilchberg ZH, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle.

1er octobre 1981

**Imodev SA**, à Lancy, chemin du Fief-de-Chapitre 7, chez Patrick Simon. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 9. 1981. But: achat, vente, construction, location et gestion de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Patrick Simon, de Mauborget, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle.

1er octobre 1981

**Kitien Cosmetics SA**, à Genève, commerce de tous produits de beauté, etc. (FOSC du 30. 4. 1981, p. 1363). Nouvelle adresse: chemin de la Gravière 6.

1er octobre 1981

**Medicon-Medical Concepts SA**, à Genève, rue de Saussure 6, chez Franco N. Croce, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 9. 1981. But: conseils, études, consultations et publications d'ouvrages dans le domaine de la médecine et de la biologie; organisation de congrès; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Franco N. Croce, de Quinto, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

1er octobre 1981

**Misora SA**, à Genève, participer à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 4. 2. 1981, p. 367). André Guinand, Jacques Sampe, Jacques Bercher et Léon Tchérax ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Kurt Briner, de Zurich; à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle.

1er octobre 1981

**Molara SA**, à Genève, commerce de toutes marchandises, etc. (FOSC du 17. 10. 1978, p. 3194). Les pouvoirs de Jean-Pierre Lamy sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Marché 16, chez Fiduciaire Nouvelle SA.

1er octobre 1981

**Perech International SA**, à Genève, recherche et répartition des marchés internationaux de produits du sol, etc. (FOSC du 31. 8. 1981, p. 2783). Signature individuelle a été conférée à Marinus Hoogerbrugge, des Pays-Bas, à Genève, directeur.

1er octobre 1981

**Sofica SA**, à Genève, commercialisation de tous produits, etc. (FOSC du 20. 5. 1981, p. 1634). Signature individuelle a été conférée à Charles Vissuzaine, de France, à Ambilly (F), directeur.

1er octobre 1981

**Space Corporation SA**, à Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647). Nouvelle adresse: rue de Berne 9.

1er octobre 1981

**Vecchio SA**, à Carouge, commerce de viandes de boucherie, etc. (FOSC du 21. 8. 1981, p. 2689). Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Olivier Bron, de Savigny, à Rolle.

1er octobre 1981

**Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 8. 1981, p. 2491). Les pouvoirs de Robert Feuer sont radiés.

1er octobre 1981

**Jewisa SA**, à Vernier, atelier de mécanique de précision, etc. (FOSC du 5. 12. 1980, p. 3971). Charles Ribordy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Willy Jean-Cartier, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

1er octobre 1981

**Randasa société anonyme**, à Genève, rue de Lausanne 37. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 9. 1981. But: commerce de droits d'ouvrages littéraires et techniques et de droits de reproductions d'œuvres artistiques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Cornaz, de Faoug, à Gingins, administrateur unique avec signature individuelle.

1er octobre 1981

**Bureau de Delémont**  
 2 octobre 1981  
**La Croisée Delémont S.A.**, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1981, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un centre de tennis et d'autres centres de sports et de loisirs. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Guy Charlatte, de Rossemaison, à Courroux, est président; Michel Maître, d'Épiqueurex, à Belprahon, vice-président; Yolande Charlatte-Skrzyniarz, de Rossemaison, à Courroux, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président. Domicile légal: rue Emile Boéchat.

1er octobre 1981

**Bureau de Delémont**  
 2 octobre 1981  
**La Croisée Delémont S.A.**, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1981, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un centre de tennis et d'autres centres de sports et de loisirs. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Guy Charlatte, de Rossemaison, à Courroux, est président; Michel Maître, d'Épiqueurex, à Belprahon, vice-président; Yolande Charlatte-Skrzyniarz, de Rossemaison, à Courroux, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président. Domicile légal: rue Emile Boéchat.

1er octobre 1981

**Bureau de Delémont**  
 2 octobre 1981  
**La Croisée Delémont S.A.**, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1981, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un centre de tennis et d'autres centres de sports et de loisirs. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Guy Charlatte, de Rossemaison, à Courroux, est président; Michel Maître, d'Épiqueurex, à Belprahon, vice-président; Yolande Charlatte-Skrzyniarz, de Rossemaison, à Courroux, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président. Domicile légal: rue Emile Boéchat.

1er octobre 1981

**Bureau de Delémont**  
 2 octobre 1981  
**La Croisée Delémont S.A.**, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1981, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un centre de tennis et d'autres centres de sports et de loisirs. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Guy Charlatte, de Rossemaison, à Courroux, est président; Michel Maître, d'Épiqueurex, à Belprahon, vice-président; Yolande Charlatte-Skrzyniarz, de Rossemaison, à Courroux, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président. Domicile légal: rue Emile Boéchat.

1er octobre 1981

**Bureau de Delémont**  
 2 octobre 1981  
**La Croisée Delémont S.A.**, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1981, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un centre de tennis et d'autres centres de sports et de loisirs. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Guy Charlatte, de Rossemaison, à Courroux, est président; Michel Maître, d'Épiqueurex, à Belprahon, vice-président; Yolande Charlatte-Skrzyniarz, de Rossemaison, à Courroux, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président. Domicile légal: rue Emile Boéchat.

1er octobre 1981

**Bureau de Delémont**  
 2 octobre 1981  
**La Croisée Delémont S.A.**, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1981, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un centre de tennis et d'autres centres de sports et de loisirs. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Guy Charlatte, de Rossemaison, à Courroux, est président; Michel Maître, d'Épiqueurex, à Belprahon, vice-président; Yolande Charlatte-Skrzyniarz, de Rossemaison, à Courroux, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président. Domicile légal: rue Emile Boéchat.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An deren unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Fr. 10 000.- 2% Kassenobligation Bank Langenthal, Nr. 31686, mit Jahrescoupon per 27. Februar 1982 (letzter), fällig 27. Februar 1982.  
 Fr. 2000.- 2½% Kassensobligation Bank Langenthal, Nr. 31701, mit Jahrescoupon per 6. April 1982 (letzter), fällig 6. April 1982.

Auskündungsfrist: 6 Monate vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1506')

4912 Aarwangen, den 9. Oktober 1981 Der Gerichtspräsident I:  
Wys

Der allfällige Besitzer des Eigentümerschuldbriefes vom 15. Februar 1957 per Fr. 5500.-, lastend auf Grundbuch Oensingen Nr. 1899 im 2. Rang, lautend auf die Erben des Johann Bobs-Ott, 1901, des Johann Oensingen, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Balsthal vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (99')

4710 Balsthal, den 9. Oktober 1981

Der Amtsgerichtsschreiber von Balsthal:  
Latscha

Es werden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0,921149,7, lautend auf Peduzzi Ivana, 1960, di Antonio, Cama (Ausgabe Hauptsitz).

Nr. 2,901223,7, lautend auf Jacobs Hugo, 1960, Parkstrasse 10, Davos Platz (Ausgabe Filiale Davos).

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, ansonst die vermissten Sparhefte kraftlos erklärt werden. (1510')

7002 Chur, den 9. Oktober 1981

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief per Fr. 6000.-, datiert 30. November 1900, Zinsfuß 4½%, haftend im 1. Range auf Grundbuch Nr. 48 Schübelbach (Eigentümer: Senn-Ruoss Erika und Viktor, Butikon).

2. Schuldbrief per Fr. 58.02, datiert 7. August 1888, Zinsfuß 6¼%, haftend im 1. Range auf Grundbuch Nr. 348 Altendorf (Eigentümer: Rothlin Peter, Lachen).

Gemäss Verfügungen des Einzelrichters der March vom 9. Oktober 1981 (BGP-Z 210 und 211/81) werden die unbekanntenen Inhaber aufgefordert, die vermissten Wertpapiere innert Jahresfrist ab erster Publikation beim Einzelrichter der March, Lachen, vorzulegen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (1508')

8853 Lachen, den 9. Oktober 1981

Einzelrichter der March:  
Dr. H. Oechslin

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 12. Dezember 1960 über Fr. 100 000.-, lautend auf Ernst Bai-Roth, lastend im 2. Rang auf Parzelle 2096 des Grundbuches Oberwil.

Der unbekanntene Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1502')

4410 Liestal, den 8. Oktober 1981

Obergerichtskanzlei

Es wird vermisst:

Der Inhaberschuldbrief vom 18. April 1922, eingetragen als im Eigentum der Villiger Aloisia, gestorben am 12. April 1981, wohnhaft gewesen in 5635 Rickenbach, im Betrag von Fr. 4000.-, max. Zinsfuß 6%, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft GB Merschwand Nr. 1433, K. Pl. 1/55.

Der unbekanntene Inhaber dieses Schuldbriefes sowie jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen 1 Jahr seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Gerichtskanzlei Muri zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (1509')

5630 Muri, den 25. September 1981

Die Gerichtsschreiberin:  
Fürsprecherin Eichcnberger

Es werden vermisst:

- Namenschuldbrief Nr. 16/768 von Fr. 56 000.-, dat. 13. Februar 1959, zugunsten Schweiz. Spar- und Kreditbank, St. Gallen, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 1/676 Wittenbach, Waldstrasse 8.
- Inhaberschuldbrief Nr. 6954 von Fr. 40 000.-, dat. 30. Oktober 1954, lastend im 3. Rang auf Parzelle Nr. 3/15 St. Gallen-Bruggen, Höhenweg.
- Inhaberschuldbrief Nr. 34/229 von Fr. 1000.-, dat. 16. Februar 1914, lastend im 3. Rang auf Parzelle Nr. 5/575 Altstätten, Breite.
- Schuldbrief Nr. 52/268 von Fr. 3000.-, dat. 27. Januar 1948, zugunsten Sparverein «Biene» Altstätten, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 48/4366 Altstätten, Feldstrasse 6.
- Inhaberschuldbriefe Nrn. 1/159 und 1/160 von Fr. 5000.-, bzw. Fr. 7500.-, beide dat. 23. März 1962, lastend im 2. bzw. 3. Rang auf Parzelle Nr. 36/932 Buchs, Saarstrasse 12.
- Inhaberschuldbrief Nr. 51/17517 von Fr. 2500.-, dat. 15. Januar 1957, lastend im 5. Rang auf Parzelle Nr. 22/503 Kirchberg, Steigstrasse 5a/5b, Bazenheid.
- Namenaktie Nr. 0228 der Parkgarage AG St. Gallen zu nom. Fr. 1000.-, lautend auf Musikhaus Seeger St. Gallen, mit Coupons 1 bis 21.
- Vorsorge- und Altersspareheft Nr. 301.722.19 des Schweizer Verbandes der Raiffeisenkassen St. Gallen, lautend auf Jules Schaetti, Saldo Fr. 15 920.20.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 6 innert eines Jahres und Ziffern 7 und 8 innert sechs Monaten seit der ersten Veröffentlichung vorzulegen und zwar: Ziffern 1, 2, 7 und 8 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht in 9004 St. Gallen, Ziffern 3 und 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberthenthal, in 9450 Altstätten, Ziffer 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg, in 8887 Mels, und Ziffer 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Altgögggenburg, in 9620 Lichtensteig, sonst werden die Wertpapiere kraftlos erklärt. (1490')

9001 St. Gallen, den 2. Oktober 1981

Rekurskommission des Kantonsgerichtes St. Gallen

Es wird vermisst:

1 Inhaber-Kassenobligation Fr. 7000.-, Nr. 29985 3%, fällig am 5. September 1981 der Bank Langenthal, Filiale Herzogenbuchsee.

Der allfällige Inhaber des Titels wird hiermit aufgefordert, denselben innert 6 Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufs an, dem Richteramt Wangen vorzulegen, andernfalls erfolgt die Kraftloserklärung. (1507')

4705 Wangen an der Aare, den 9. Oktober 1981

Der a.o. Gerichtspräsident:  
E. Wyss

Vermisst werden:

die Kassenobligation Nr. 214740 der Zuger Kantonalbank im Betrage von Fr. 5000.-, verzinslich zu 5% und fällig per 21. Juli 1979 mit den Coupons per 1978 und 1979 und

das Anlageheft Nr. 00-254.193-08 der Zuger Kantonalbank mit einem Saldo per 28. 9. 1981 von Fr. 10 289.40.

Der Besitzer wird aufgefordert, Kassaobligation und/oder Anlageheft bis zum 15. April 1982 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (1504')

6301 Zug, den 6. Oktober 1981

Kantonsgerichtspräsidium Zug

Par ordonnance du 9 octobre 1981, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation de caisse no 750 de la Caisse Raiffeisen d'Ecuvillens, au porteur, d'une valeur nominale de fr. 5000.-, à 3,75%, émise le 19. 3. 1977, échéant le 19. 3. 1982, avec coupons du 19. 3. 1978 au 19. 3. 1982 attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, à compter de la première publication, à défaut du quoi l'annulation en sera prononcée. (1505')

1700 Fribourg, le 9 octobre 1981

p.o. le greffier:  
P. Brouchoud

Par ordonnance du 6 octobre 1981, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler la cédula hypothécaire de fr. 250 000.-, au porteur, du 10 septembre 1979, grevant en premier rang l'article 874 «Au Sécheron», plan folio 4 du cadastre de la commune de Neyruz propriété de M. Joseph Monney.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine dans le délai d'une année, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1497')

1700 Fribourg, le 6 octobre 1981

p.o. le greffier:  
P. Brouchoud

Le détenteur du livret de dépôts Banque cantonale vaudoise, au porteur no 650137, créancier de fr. 2674.65, créé le 21 octobre 1975, propriété de Mme Marguerite Buffat, est sommé de me le produire jusqu'au 30 avril 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (98')

1003 Lausanne, le 8 octobre 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J.-P. Cottier

Il pretore del Distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore no 53.349 con un saldo di fr. 3959.-, emesso dalla Banca Popolare Svizzera di Bellinzona, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona, entro il 19 marzo 1982, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (1389')

6500 Bellinzona, l'11 settembre 1981

Il pretore:  
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 23 settembre 1981

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 977 CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio a portatore n. 2.204.577, emesso dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino in Lugano, con un saldo di fr. 10 000.-, libretto andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1503')

6900 Lugano, il 24 settembre 1981

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

Par ordonnance du 12 octobre 1981, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a prononcé l'annulation de l'obligation de caisse no 171 de la Banque de l'Etat de Fribourg, de fr. 5000.-, 6½%, au porteur, échu le 14 août 1980, avec les coupons nos 1 à 5, soit du 14 août 1976 au 14 août 1980, attachés. (1520)

1700 Fribourg, le 12 octobre 1981

p.o. le greffier:  
P. Brouchoud

Le juge-instructeur II du district de Sion rend notoire que, par décision du 5 octobre 1981, il a prononcé l'annulation du livret d'épargne suivant:

1 livret d'épargne «au porteur» de la Banque Cantonale du Valais no 208.502.3 présentant un solde de fr. 6657.20. (1516)

1950 Sion, le 5 octobre 1981

Le juge-instructeur II:  
André Franzé

## Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Le 8 octobre 1981, j'ai révoqué mon prononcé du 21 août 1981, ouvrant la procédure d'annulation du livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 623 451, créancier de fr. 2596.15, créé le 7 février 1967, propriété de la «Cagnotte du Raisin», à Huémoz, au nom de laquelle agit Lisa Ruchet, à Villars. (1515)

1003 Lausanne, le 8 octobre 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J.-P. Cottier

## Kraftloserklärungen Annulations - Annulamenti

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Aarwangen vom 12. Oktober 1981 wurde der Schuldbrief vom 2. August 1934, von Fr. 1000.-, Beleg 1/7221, haftend im 11. Rang, der Herren Walter Bracher, Mechaniker, Häusermoos; Stephan Bracher, Fahrlehrer, Moosseedorf, und Christian Jakob Bracher, Ingenieur HTL, Ollon, lastend auf Oesenbach GbBl. Nr. 160 und 161, als kraftlos erklärt. (1521)

4912 Aarwangen, den 12. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident I:  
Wyss

Das nachfolgende Sparheft ist dem Gerichtspräsidenten Einsiedeln innert angesetzter Halbjahresfrist nicht vorgelegt worden und wird daher für kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 12020 der Raiffeisenbank Einsiedeln, lautend auf den Namen von Frau Theres Melliger-Kuriger, Hauptstrasse 31, 8840 Einsiedeln. (1514)

8840 Einsiedeln, den 9. Oktober 1981

Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln:  
lic. iur. O. Rohner

Die erstmals in Nr. 237 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 9. Oktober 1980 als vermisst aufgerufenen Eigentümerschuldbriefe von

Fr. 40 000.-, 6½%, vom 8. März 1935, Beleg 11/5396, lautend zugunsten von Ruth Eter-Kunz, Ehefrau des Hans Walter, von Meikirch, Hausfrau, in Safnern, lastend im 1. Rang auf Safnern-Grundbuchblatt Nrn. 315 und 319,

Fr. 30 000.-, 6½%, vom 8. März 1975, Beleg 1/5396, lautend zugunsten von Ruth Eter-Kunz, Ehefrau des Hans Walter, von Meikirch, Hausfrau, in Safnern, lastend in der I. Pfandstelle auf Safnern-Grundbuchblatt Nr. 314,

sind dem Richter innert nützlicher Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit als kraftlos erklärt. (1522)

2560 Nidau, den 12. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident II:  
Stähli

Die Namenaktie Nr. 7869 der Spar- und Leihkasse Saanen, von nominal Fr. 100.-, aus der Emission vom 7. Dezember 1966 wird kraftlos erklärt. (1513)

3792 Saanen, den 7. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident:  
Friedli

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 8. Oktober 1981 folgende Titel als kraftlos erklärt:

13 Inhaberschuldreibungen zu nom. je Fr. 5000.- der Internationalen Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (Weltbank), Washington, USA, 1979-1991 zu 4½%, Nr. 07997-8009 mit Jahrescoupons Nrn. 1-12 per 8. November 1980 und folgende. (1523)

8004 Zürich, den 8. Oktober 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Aufhebung des Geschäftseröffnungsverbotes

Das Geschäftseröffnungsverbot über die Firma A-Z Sportfranken AG, vormals Altstetterstrasse 102, 8048 Zürich, und Herrn Max Indermaur, geb. 1. Januar 1925, von Zürich und von Rheineck SG, gemäss Disp. V der Verfügung vom 9. November 1980 der Direktion der Polizei des Kantons Zürich, wird in Anwendung von Art. 17, Abs. 2 der Verordnung über Ausverkäufe und ähnliche Veranstaltungen (Ausverkaufsverordnung) vom 16. April 1947 auf den 15. Oktober 1981 aufgehoben. (A 1335)

8090 Zürich, den 15. Oktober 1981

Direktion der Polizei  
des Kantons Zürich

### Savonnerie Sanel SA, Aigle

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### Dritte Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. September 1981 hat die Firma Savonnerie Sanel SA die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Firma Lysoform Schweizerische Gesellschaft für Antisepsie AG, Windisch/Brugg, gemäss dem zwischen den Verwaltungen dieser beiden Gesellschaften am 7. September 1981 abgeschlossenen Fusionsvertrag beschlossen.

Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 30. Juni 1981. Aktiven und Passiven sind demzufolge auf dem Wege der Universalzession auf die Firma Lysoform Schweizerische Gesellschaft für Antisepsie AG, Windisch/Brugg, übergegangen.

Durch diese Fusion ist die Savonnerie Sanel SA aufgelöst. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der 3. Publikation, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Lysoform Schweizerische Gesellschaft für Antisepsie AG, Gaswerkstrasse, Postfach 179, 5200 Brugg, anzumelden. (A13111)

5200 Brugg, den 9. September 1981

Lysoform  
Schweizerische Gesellschaft  
für Antisepsie AG

### Lataria Engiadinaisa, St. Moritz

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Oktober 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Aufrufs in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, der Treuhand- und Revisionsgesellschaft Allemann + Zinsli, Quaderstr. 11, 7001 Chur, anzumelden. (A1337')

7001 Chur, den 15. Oktober 1981

Die Liquidatorin

**Wimpy Management AG, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Treuhandgesellschaft Dr. Krauer, Dr. Altorfer + Dr. Duss, Seefeldstrasse 17, 8008 Zürich, anzumelden. (A 1327\*)

6300 Zug, den 6. Oktober 1981

Der Verwaltungsrat

**Zipag SA in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Oktober 1981 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder anderen Ansprüche unverzüglich am Domizil der Gesellschaft, Poststrasse 14, c/o Curator AG, 6300 Zug, anzumelden. (A1336\*)

8039 Zürich, den 9. Oktober 1981

Zipag SA in Liquidation  
Der Liquidator:  
RA Hanspeter Burkhardt,  
Freigutstrasse 27, 8039 Zürich

**G. Curti SA, Genève**

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société du 13 octobre 1980 a décidé de fusionner avec la société Aebi & Co. AG, à Berne, qui prend comme nouvelle raison sociale: G. Curti SA Bern, sur la base d'un contrat de fusion du même jour, aux termes duquel la société G. Curti SA Bern reprend à titre universel et sans liquidation, conformément à l'article 748 CO et selon bilan au 30 juin 1980, l'actif et le passif de la société G. Curti SA qui est dissoute.

En conséquence et conformément à l'art. 748 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations, quel qu'en soit la nature, d'ici au 30 novembre 1981.

Les créances doivent être adressées au conseil d'administration de la société représentante «G. Curti SA Bern», Murtenstrasse 85, 3008 Berne. (A 1347\*)

3008 Berne, le 9 octobre 1981

G. Curti SA Bern:  
H. Olivieri, président du  
conseil d'administration

**Minerais Combustibles et Métaux S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 octobre 1981 a décidé de la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Société de Contrôle Fiduciaire S.A., rue Ami Lullin 4, 1207 Genève. (A1340\*)

1700 Fribourg, le 7 octobre 1981

La liquidatrice

**La Baie du Silence SA, Genève**

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée conformément aux art. 824 et 826 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 septembre 1981 a décidé de la transformation de la société en S. à r. l. sans liquidation et leur dissolution.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances, avant le 30 novembre 1981, et sont avisés qu'à défaut de manifestation contraire de leur part, la nouvelle société en deviendra débitrice. (A1341\*)

1200 Genève, le 8 octobre 1981

La Baie du Silence SA

**D. Föllmi SA, en liquidation, Lancy**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Première publication

Au cours de son assemblée générale extraordinaire du 15 octobre 1981, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 1 800 000.- à fr. 50 000.-, par l'annulation de 1750 actions de fr. 1000.- chacune nominatives et le remboursement du montant de ces actions aux actionnaires.

En application de l'art. 733 CO et dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis, les créanciers peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les productions doivent être faites en mains de Me René Gency, notaire à Genève, rue de Rive 4. (A 1346\*)

1200 Genève, le 15 octobre 1981

Le liquidateur

**Samaco S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1er septembre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers et ayants droit éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Monsieur Romain Alber, rue de Contamines 36, 1206 Genève. (A1339\*)

1206 Genève, le 9 octobre 1981

Le liquidateur

**Patina S.A. en liquidation, Buchillon**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 28 septembre 1981 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur: Madame Yvonne Baechler c/o Patina S.A. en liquidation, route de Grands Bois, Villa «Lovenor», à Buchillon. (A1338\*)

1000 Lausanne, le 7 octobre 1981

Le liquidateur

**Bovine SA, Martigny-Combe**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Conformément à l'art. 742 al. 2 CO les créanciers de la société Bovine SA, de siège social à Martigny-Combe, sont informés que cette société a été dissoute par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 12 octobre 1981.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, au plus tard un mois après la troisième publication de cet avis à l'adresse du liquidateur soussigné:

Me Paul Dorsaz, avocat et notaire, avenue de la Gare 20, 1920 Martigny. (A 1345\*)

1920 Martigny, le 15 octobre 1981

Le liquidateur:  
Paul Dorsaz**Erbenaufwurf**

(Art. 555 ZGB)

Am 6. Oktober 1979 ist in Scherzingen, Schweiz.

Herr Franz Riesenhuber,

geboren am 2. Juni 1928 in Herzogenburg, Österreich, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in Kreuzlingen, Schweiz, Tellstrasse 8, gestorben. Seine Eltern waren Franz Riesenhuber, Sohn des Weinbauern Franz Riesenhuber und der Anna geb. Fritz, geboren am 30. November 1880 in Einöd, gestorben am 27. Oktober 1955 in St. André a.d. Traiscen, Österreich, und Rosa Riesenhuber-Alkofer, Tochter der Theresia Alkofer, später verheiratet Helm, geboren am 14. Februar 1886 in Brunn a.d.E. Die Eltern heirateten am 13. Februar 1928 in Herzogenburg.

Da bisher keine Erbberechtigten bekannt sind, werden allfällige unbekannt Erben aufgerufen, sich innert Jahresfrist beim Notariat Kreuzlingen in 8280 Kreuzlingen, Schweiz, zu melden und ihre Erbberichtigung durch amtliche Ausweise zu belgen. (A 1344)

8280 Kreuzlingen, den 9. Oktober 1981

Der Notar des Kreises Kreuzlingen

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Immobilière Holding Les Pléiades S.A.

Wenn bei uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Gesellschaft geltend gemacht wird, wird diese Firma im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A 1333)

6300 Zug, den 13. Oktober 1981

Handelsregister Zug:  
A. Rosenberg

Flores AG, Immobilien, Zürich, in Liquidation, in Zürich.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrags ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (A 1334)

8022 Zürich, den 9. Oktober 1981

Handelsregistramt  
des Kantons Zürich**Sommation au sens de l'art. 89 ORC**

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Ever SA, en liquidation, à Confignon

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A 1342)

1211 Genève, le 15 octobre 1981

Office cantonal du registre du commerce  
case postale 716, 1211 Genève 3  
Monique Sansonnens, chef de service

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Pactole SA, à Genève

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A 1343)

1211 Genève, le 15 octobre 1981

Office cantonal du registre du commerce  
case postale 716, 1211 Genève 3  
Monique Sansonnens, chef de service**Avis d'inventaire et sommation publique**

(Art. 580 ss CCS)

Les héritiers de

Jeanneret-dit-Grosjean Louis Frédéric,

fils de Paul Frédéric et de Cécile née Lorimier, né le 28 mars 1904, originaire du Locle, domicilié à Cernier, décédé le 10 mars 1981 ayant réclaté l'inventaire prévu par les articles 580 ss du Code civil suisse, le président du Tribunal du district du Val-de-Ruz comme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal, à Cernier, jusqu'au 15 novembre 1981 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque de perdre leurs droits contre les héritiers (art. 582 al 2 et 590 al 1 CCS). (A 1326\*)

2053 Cernier, le 6 octobre 1981

Le greffier du Tribunal:  
M. Monnier**Grada per acquisto di eredità con beneficio d'inventario**

Istante: Scali Maria-Luisa-Elcna nata Erba, 1946, da Lugano, in Mendrisio.

Successione: quella relitta dal defunto Erba Roberto-Giovanni qdm. Eugenio, 1916, attinente di Cureggia, già domiciliato a Mendrisio, ed ivi deceduto il 12 agosto 1981.

Notaio delegato per l'erezione dell'inventario: Avv. Dott. Erasmo Pelli, Lugano

Diffida: si diffidano tutti i creditori e debitori del defunto compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti entro il 25 novembre 1981, alla pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A1270\*)

6850 Mendrisio, il 24 settembre 1981

Il pretore:  
avv. Valli Pierluigi

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Geldmarkt-Buchforderungen - Serie 1.25

Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

- Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert am Donnerstag, den 22. Oktober 1981, handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
- Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
- Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission; am Donnerstag, den 21. Januar 1982, wird der Nominalbetrag zurückbezahlt.
- Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen schriftlich mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bis spätestens 20. Oktober 1981, 12.00 Uhr, bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden.
- Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezeichneten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in bar oder in cintr ändern, von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.
- In den Angeboten ist der Erwerbpreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 500 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 500 000 Franken teilbar sein.
- Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
- Die Zeichner werden am 21. Oktober 1981 über die Zuteilung benachrichtigt. Die Liberierung der zuteilten Beträge hat Wert 22. Oktober 1981 bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
- Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zuteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
- Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, nicht aber verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.
- Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankkommission sind diese Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unter rubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Scheckscheine» auszuweisen.
- Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 500 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Auf Grund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
- Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werkzeuge vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
- Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufpreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.
- Steuern
  - Umsatzabgabe  
Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
  - Verrechnungssteuer  
Erhebung:  
Der bei der Emission gewährte Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer zum Satze von 35%. Nach geltender Praxis ist jedoch die Verrechnungssteuer nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für ihre eigene Rechnung zugeteilt wird.  
Rückerstattung:  
Soweit die Verrechnungssteuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen zu, der im Zeitpunkt des Diskontabschlages (d. h. bei Zuteilung der Geldmarkt-Buchforderungen anlässlich der Emission) die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.  
Buchführung:  
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 16. Oktober 1981 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 15. Oktober 1981

Eidgenössisches Finanzdepartement Schweizerische Nationalbank

Valoren-Nr. 015324

## Créances comptables à court terme - Série 1.25

Débiteur: Confédération suisse

- La Confédération suisse émet, le jeudi 22 octobre 1981, des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif sera fixé sur la base des offres reçues.
- La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
- Les intérêts sont payés à l'émission, sous la forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte; le montant nominal sera remboursé le jeudi 21 janvier 1982.
- Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées par écrit au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir au plus tard le 20 octobre 1981, à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (siège ou succursale) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offres - créances comptables à court terme».
- Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal souscrit soit constitué. Ce dépôt de garantie doit être constitué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.
- Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 500 000 francs. Les offres supérieures doivent être divisibles par 500 000 francs.
- L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émetteur; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
- Les souscripteurs seront informés des attributions le 21 octobre 1981. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur 22 octobre 1981.
- Les créances sur la Confédération suisse naissent avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
- Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
- Selon les renseignements obtenus du secrétaire de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires», et 1.4.1 «adont rescriptions et bons du trésor».
- Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 500 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse, Registre du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zurich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
- Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
- Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. En cas de remise à l'escompte, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
- Impôts
  - Droit de timbre de négociation  
Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.
  - Impôt anticipé  
Prélèvement  
Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Conformément à la pratique, l'impôt anticipé ne doit cependant pas être versé par une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère, qui souscrit pour son propre compte une créance comptable à court terme.  
Remboursement  
Si l'impôt anticipé est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment où les intérêts sont payés sous la forme d'une déduction (c'est-à-dire lors de l'attribution des créances comptables à court terme dans le cadre de l'émission).  
Comptabilisation  
En vue de garantir un contrôle fiscal irrévocable, les détenteurs de créances comptables à court terme s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse dès le 16 octobre 1981.

Berne et Zurich, le 15 octobre 1981

Département fédéral des finances Banque nationale suisse

No de valeur: 015324

Anlässlich des Dreiertreffens der Wirtschaftsminister Österreichs, der Bundesrepublik Deutschland und der Schweiz in Linz haben die Minister die nachstehend gemeinsame Erklärung verabschiedet:

## Gemeinsame Erklärung

des Bundesministers für Wirtschaft der Bundesrepublik Deutschland  
des Bundesministers für Handel, Gewerbe und Industrie der Republik Österreich  
des Vorstehers des Volkswirtschaftsdepartementes der Schweizerischen Eidgenossenschaft

## über die gegenseitige Anerkennung von Prüfungen und Prüfzeugnissen

Im Handel zwischen der Bundesrepublik Deutschland, Österreich und der Schweiz sowie in ihrem Handel mit anderen Ländern kommt dem Austausch technologisch qualifizierter Erzeugnisse eine wesentliche Rolle zu. Vielfalt und in zunehmendem Masse sind für die Zulassung dieser Erzeugnisse die Einhaltung bestimmter Vorschriften, die Durchführung von Prüfungen und die Vorlage von Prüfzeugnissen von jeweils zuständigen Stellen erforderlich. Für den Absatz von Erzeugnissen aus dem Ausland ergeben sich daraus Erschwernisse und zusätzliche Kosten. Ähnliches gilt auch für andere Erzeugnisse, wie zum Beispiel Nahrungs- und Genussmittel, die besonderen Regelungen und Prüfungen unterworfen sind.

Als für die Entwicklung des Aussenhandels verantwortliche Minister sind wir der Auffassung, dass alles getan werden sollte, um den Austausch der genannten Erzeugnisse nicht zu erschweren, sondern vielmehr zu erleichtern. Wir halten es deshalb für erforderlich, zu einer möglichst weitgehenden Anerkennung von Prüfungen und Prüfzeugnissen zu gelangen. Die zuständigen Stellen sollen, wo immer möglich, Prüfungen und Prüfzeugnisse von Stellen der anderen Länder, die nach Vorschriften oder Anforderungen des eigenen (Empfangs-) Landes vorgenommen bzw. ausgestellt worden sind, anerkennen.

Soweit hierzu in einzelnen Bereichen erst rechtliche Möglichkeiten zu schaffen oder Vereinbarungen zu treffen sind, werden wir uns nachdrücklich dafür einsetzen, dass dies geschieht, unter Berücksichtigung der im Rahmen des GATT abgeschlossenen Vereinbarungen im Bereich der Beseitigung der technischen Handelshemmnisse.

Dies gilt vor allem auch für Möglichkeiten und Vereinbarungen im Zuständigkeits- oder Wirkungsbereich der Europäischen Gemeinschaften und der Europäischen Freihandels-Assoziation, da wir darauf abzielen, den Freihandel zwischen der EG und den EFTA-Staaten zu festigen und zu vertiefen.

Darüber hinaus sollten, zur Erleichterung der Anerkennung von Prüfungen und Prüfzeugnissen, die Angleichung der Anforderungen an Produkte, insbesondere auf Basis internationaler oder regionaler Festlegung, intensiviert werden.

A l'occasion de la rencontre tripartite des ministres de l'économie de l'Autriche, de la République fédérale d'Allemagne et de la Suisse, les ministres ont adopté la déclaration commune ci-dessous:

## Déclaration commune

du Ministre fédéral de l'économie de la République fédérale d'Allemagne  
du Ministre fédéral du commerce, des métiers et de l'industrie de la République d'Autriche  
du Chef du Département fédéral de l'économie publique de la Confédération suisse

## sur la reconnaissance réciproque des essais et des attestations de conformité

Dans le commerce entre la République fédérale d'Allemagne, l'Autriche et la Suisse, ainsi que dans les échanges commerciaux avec d'autres pays, un rôle important incombe aux produits de technologie qualifiée. La mise en circulation de ces produits exige fréquemment, et d'une façon croissante, le respect de certaines prescriptions, l'accomplissement d'essais et la présentation d'attestations de conformité délivrées par les autorités compétentes de cas en cas. Il en résulte, pour la vente de ces produits à l'étranger, des difficultés et des frais supplémentaires. Il en est de même d'autres produits, tels denrées alimentaires, articles de luxe, qui sont soumis à des réglementations et essais particuliers.

En tant que ministres responsables du commerce extérieur nous considérons que tout doit être fait pour ne pas entraver l'échange de ces produits mais par contre de le faciliter. C'est ainsi que nous tenons pour nécessaire d'arriver à une reconnaissance aussi large que possible des essais et des attestations de conformité. Les autorités compétentes devraient - partout où cela est possible - reconnaître les essais et les attestations des autorités de l'autre pays qui auraient été effectués, respectivement délivrés, en conformité avec les prescriptions ou les exigences du pays d'admission.

Dans la mesure dans laquelle, s'agissant de secteurs déterminés, des bases légales ou des arrangements devraient être mis sur pied, nous nous employerons activement à cette fin tout en tenant compte des accords conclus dans le cadre du GATT relatifs à l'élimination des obstacles techniques au commerce.

Notre effort vise avant tout les solutions et arrangements dans le champ de compétence ou d'activité des Communautés Européennes et de l'Association Européenne de Libre-Echange, car notre but est de consolider et d'approfondir le libre-échange entre les CE et les pays membres de l'AELE.

En outre, il faudrait intensifier les efforts en vue d'harmoniser les règles applicables aux produits par la reconnaissance des essais et des attestations de conformité notamment sur la base de la réglementation internationale ou régionale.

# EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, Basel

**5½ % Anleihe 1969-86 von Fr. 40 000 000**  
(Valoren-Nr. 105 228)

An die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen per 10. Januar 1982 fällig werdende Tilgungsrate von Fr. 3 356 000 wurden Fr. 1 000 000 am Markt zurückgekauft. Der verbleibende Betrag von Fr. 2 356 000 wurde am 7. Oktober 1981 beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelöst.

Die Nummern der gezogenen Titel sind am 15. Oktober 1981 in der «Basler Zeitung», der «Neuen Zürcher Zeitung» und im «Journal de Genève» veröffentlicht worden.

Basel, im Oktober 1981

Aus Auftrag:  
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

## Petroleos Mexicanos, Mexiko

**5¼ % Anleihe 1977-87 von Sfr. 100 000 000**  
(Valoren-Nummer 787 563)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 14. Oktober 1981 fällig werdende Tilgungsrate in Höhe von Sfr. 3 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 14. Oktober 1981 bleiben somit noch Titel im Nennwert von Sfr. 97 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im Oktober 1981

Aus Auftrag:  
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

## Société Nationale des Chemins de Fer Français, Paris

**4% Anleihe 1977-92 von sFr. 80 000 000**  
(Valoren-Nummer 474 509)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 14. Oktober 1981 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 4 000 000 nom. konnten die notwendigen Obligationen am Markt zurückgekauft werden.

Nach dem 14. Oktober 1981 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 76 000 000 im Umlauf.

Zürich, im Oktober 1981

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Ertrags-Ausschüttung

### SWISSFONDS

Schweizerischer  
Immobilien-  
Anlagefonds



Ab 15. Oktober 1981 gelangt für die Zeit vom 1. Juli 1980 bis 30. Juni 1981 zur Auszahlung:

#### Swissfonds 1

Ertrag pro Anteil gegen Coupon Nr. 22 abzüglich ./ 35% Verrechnungssteuer	Fr. 17.- Fr. 5.95
Netto-Ausschüttung	<u>Fr. 11.05</u>

#### Swissfonds 2

Ertrag pro Anteil gegen Coupon Nr. 19 abzüglich ./ 35% Verrechnungssteuer	Fr. 20.- Fr. 7.-
Netto-Ausschüttung	<u>Fr. 13.-</u>

**Schweizerischer Bankverein**  
**Hypothekarkasse des Kantons Bern**  
(Depotbank)

sowie sämtliche übrigen im Rechenschaftsbericht aufgeführten Zeichnungs- und Zahlstellen.

Der Rechenschaftsbericht 1980/81 kann ab Mitte Oktober 1981 bei den obgenannten Banken sowie der Fondsleitung bezogen werden.

#### HIMAC AG

für Verwaltung von Anlagefonds  
Peter Merian-Strasse 58, 4002 Basel



**Schweizerischer  
Bankverein**

## Luftseilbahnen Saas-Fee AG, Saas Fee VS

### Kapitalerhöhung 1981

Die ordentliche Generalversammlung der Luftseilbahnen Saas-Fee AG vom 16. Juni 1981 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 3 500 000.- auf Fr. 7 000 000.- zu erhöhen durch Ausgabe von 7000 neuen Namenaktien von Fr. 500.- Nominalwert.

Die 7000 Namenaktien werden den bisherigen Aktionären zu folgenden Bedingungen angeboten:

1. Je 1 Inhaberaktie zu Fr. 500.- nom. berechtigt zur Zeichnung einer Namenaktie zu Fr. 500.- nom.
2. Der Zeichnungspreis beträgt Fr. 500.- plus 3% eidg. Emissionsabgabe pro Aktie, somit Fr. 515.- pro Aktie.
3. Das Bezugsrecht ist in der Zeit vom 7. Oktober 1981 bis 10. November 1981 bei den unter Punkt 8 aufgeführten Banken, gegen Einreichung des Coupons Nr. 24 der alten Inhaberaktien und unter Verwendung des hierfür vorgesehenen Zeichnungsscheines auszuüben. Nach diesem Datum ist das Bezugsrecht wertlos.
4. Die Liberierung der neuen Aktien hat zu erfolgen:
  - a. Fr. 250.- plus Fr. 15.- (3% eidg. Emissionsabgabe), also Fr. 265.- bis zum 31. Januar 1982.
  - b. Fr. 250.- bis zum 31. März 1982.
5. Der Zeichner haftet der Gesellschaft gegenüber für den vollen Zeichnungsbetrag von Fr. 515.- je Aktie. Bei verspäteter Einzahlung wird ein Verzugszins von 6% verrechnet.
6. Die von den Inhaberaktionären nicht gezeichneten Namenaktien können zum gleichen Preis zur freien Zeichnung angeboten werden.
7. Die Schweizerische Bankgesellschaft, in Brig, ist gerne bereit, je nach Möglichkeit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.
8. Zeichnungen und Einzahlungen werden spesenfrei von sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehend aufgeführten Banken entgegengenommen:
  - Schweizerische Bankgesellschaft
  - Schweizerischer Bankverein
  - Schweizerische Kreditanstalt
  - Walliser Kantonalbank

Saas Fee, den 30. September 1981

Luftseilbahnen Saas-Fee AG:  
Der Verwaltungsrat

## AG Hallenstadion Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 29. Oktober 1981, 18 Uhr, im Hotel Sternen, Zürich-Oerlikon.

Traktanden:

1. Konstituierung.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 29. Oktober 1980.
3. Geschäftsbericht.
4. Abnahme der Jahresrechnung, Revisionsbericht, Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Jahresrechnung und Geschäftsbericht liegen bei der Zürcher Kantonalbank, Filiale Oerlikon, ab 15. Oktober 1981 auf. Stimmausweise werden nur bei der Zürcher Kantonalbank, Filiale Oerlikon, gegen Vorweisung der Aktien oder eines entsprechenden Depotscheines einer Bank, bis am 26. Oktober 1981 ausgestellt.

Aktiengesellschaft Hallenstadion Zürich  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. Mario Bonomo

## Theatergenossenschaft Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Datum: 26. Oktober 1981  
Zeit: 20.15 Uhr  
Ort: Stadttheater, Malersaal (Personaleingang hinter Pyramidenplatz)

Traktanden:

1. Neukonstituierung der Verwaltung (Orientierung).
2. Protokoll der Generalversammlung vom 15. September 1980 (Genehmigung).
3. Betriebsabrechnung 1979/80 sowie Bilanz per 30. Juni 1980 (Abnahme).
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Spielzeit 1980/81 (Jahresbericht der Direktion; Betrachtungen des Präsidenten zur finanziellen Situation).
6. Varia. †

Betriebsrechnung und Bilanz für die Spielzeit 1979/80 sind beigegeben. Der Revisionsbericht liegt beim Sekretariat, Elisabethenstrasse 16, 4051 Basel, zur Einsicht auf. Das gleiche gilt für das Protokoll der Generalversammlung vom 15. September 1980.

Am Schluss der Generalversammlung findet in der Kantine ein Umtrunk statt.

Basel, den 12. Oktober 1981

Theatergenossenschaft Basel  
Der Präsident:  
Dr. Armin Stieger

**Wer nicht inseriert . . . wird  
vergessen!**

# Leysintours SA pour le financement et l'exploitation d'entreprises touristiques de Leysin

## L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 28 octobre 1981, à 15 h., au Centre des Sports, à Leysin. (Liste de présence dès 14 h. 30)

### Ordre du jour:

1. Rapport de gestion pour l'exercice 1980/1981.
2. Comptes de l'exercice 1980/1981.
3. Rapport de l'organe de contrôle relatif à l'exercice 1980/1981.
4. Votations sur les conclusions de ces rapports.
5. Elections statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan au 30 avril 1981 et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à Leysin. Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 20 octobre 1981, moyennant justification de la possession des actions, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à Leysin, ainsi qu'à la Banque Cantonale de Berne, à Berne.

Leysin, le 15 octobre 1981

# Adia SA, Chésereux

## Assemblée générale des actionnaires

Les actionnaires d'Adia SA sont convoqués en assemblée générale ordinaire annuelle le mercredi 28 octobre 1981, à 15 h., à Lausanne, Palais de Beaulieu, salle no 223, avec

### l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion de l'exercice 1980/1981.
2. Rapport financier de l'exercice 1980/1981.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Décision sur:
  - a. rapport de gestion et comptes de l'exercice;
  - b. décharge au conseil d'administration;
  - c. répartition du bénéfice net.
5. Election:
  - a. du conseil d'administration;
  - b. de l'organe de contrôle.
6. Divers et propositions individuelles.

Les détenteurs d'actions au porteur peuvent retirer leur carte d'admission jusqu'au 23 octobre 1981 chez Adia International SA, à Lausanne, Grand-Pont 12, ou auprès des banques suivantes:

Crédit Suisse Société de Banque Suisse  
 Union de Banques Suisses Banque Cantonale Vaudoise  
 Groupement des Banquiers privés Genevois

contre présentation des actions ou autre justificatif de leur possession.

Le rapport annuel contenant le rapport de gestion, le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de contrôle et l'emploi du bénéfice net seront à disposition des actionnaires, aux adresses ci-dessus.

Le conseil d'administration d'Adia SA

# BUCHSTABEN LEASING?

Bitte nehmen Sie uns nicht beim Buchstaben, sondern beim Wort: Bei einer sich stetig überrollenden Technologie wählt man am besten eine rollende Finanzierung: Leasing! Reden Sie mit uns.



AUFINA LEASING + FACTORING AG

Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft 5200 Brugg, Badenerstr. 11 Tel. 056 4144 64

Gründungsmitglied des Verbandes Schweizerischer Leasing-Gesellschaften

Nächstens Eröffnung der Autobahn N 12

40 Min. von Bern entfernt Territet-Montreux

Sind Sie Kenner der Baukunst vom Anfang des Jahrhunderts?

La Résidence du Grand-Hôtel bietet Ihnen

## herrliche 1-, 2- und 2½-Zimmer-Wohnungen

komfortabel und geräumig, weite Sicht auf den See, nahe von Bus und Einkaufsmöglichkeiten gelegen.

Unterlagen auf Anfrage, Besichtigungen nach Vereinbarung Samstag und Sonntag. Réf. HS



C. Truan Agence Romande Immobilière SA

Gal. Benj.-Constant 1 1002 Lausanne Tel. (021) 20 70 11

Wir kaufen laufend

## Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmern und Konkursämtern.

Otto's Schadenposten AG Centralstrasse 39, 6210 Sursee Tel. 045 21 21 01

## Offerten unter Chiffre ...

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern

Alles über Klimamischfranke und Klimageräte:

Klimageräte kombiniert mit Wärmepumpe

heizen bei einer Aussentemperatur von +5° C mit 50% Stromersparnis.

Kennen Sie unseren Ionisations-Einbausatze für eine optimale Luft... wie auf 4000 m Höhe?

**KLIWA WATT AG**  
 01-356640  
 Gütstrasse 86  
 8055 Zürich

... die ersten in Europa!

## Beachten Sie unseren grossen Preisabschlag auf alle IBM-Bänder

## Farbbänder für alle Schreib- und Rechenmaschinen

Mindestbezug 20 Bänder	Preis je per Stück und Porto			
	20	50	100	500 1000
Seide	5.50	4.00	3.80	3.60 3.40
Plastic-Carbon 8 mm	2.20	1.90	1.80	1.70 1.60
IBM Modell 71	2.00	1.80	1.70	1.60 1.50
IBM 72 Plastic-Carbon	4.00	3.50	3.30	3.10 3.00
IBM 72 Nylon	6.50	6.00	5.50	5.10 4.70
IBM 82/96 C, Remington	4.00	3.80	3.60	3.40 3.20
SR 101, Hermes 808 usw.	2.90	2.70	2.50	2.30 2.20
IBM Korrekturband 82 C/96 C	2.90	2.70	2.50	2.30 2.20
Olivetti TES 401/501/71				
ET 121/201/221/231				
Plastic-Carbonband Kassetten	5.50	5.30	5.20	5.10 5.00
Nylonband Kassetten	8.50	8.30	8.10	7.90 7.70
Olivetti ET 121/201/221/231				
Plastic-Carbonband				
Kassette Lift-Off	6.20	5.90	5.70	5.50 5.40
Korrekturbänder Lift-Off	3.80	3.60	3.40	3.20 3.10
Olympia ES 100	5.70	5.50	5.30	5.10 4.90

Immer äusserst günstig, deshalb Preise vergleichen.

Alle IBM-Farbbänder erhältlich, bitte bei Bestellung immer Modell und Grösse angeben.

Script-Büro, 8630 Rütli, Eichwiesstrasse 2 Postfach, Tel. 065 31 75 77

Abwesend?

Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!

Modelle ab Fr. 498.-

Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft NOVITON AG 8055 Zürich 01 571247

## Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letzmal wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushalten und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlung und Erheben auf Postcheckkonto 30 - 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Budgets de ménages de salariés 1975

92° numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef de ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30 - 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Bern. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

## Inserer dans la FOSC!

# BAEGE AIRFUN

... trocknet Hände und Haare im Nu!

Ideal für Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Bäder, Duschenanlagen, Warenhäuser, Kinos, Tankstellen usw.

Der Baege-Trockner «Airfun» ist sparsam im Gebrauch (Zeitautomatik), hat eine lange Lebensdauer dank kollektorlosem Motor und ist einfach zu bedienen.



Formschönes, pastellgraues, robustes Gehäuse. SEV-geprüft. Tropfwassersicher. Kein Überhitzten möglich. 220 Volt, 1920 Watt.

Der Baege-Trockner «Airfun» für Hände oder Haare kostet nur **Fr. 595.-**

Verlangen Sie Prospekt bei der Generalvertretung

# W. Baumann

Elektrische Apparate 4063 Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061-60 65 00

Les livrets d'épargne nominatifs de notre banque, ci-après désignés, ayant été volés, égarés ou détruits, seront annulés et remplacés par des nouveaux livrets, s'il n'est pas fait opposition d'ici le 16 décembre 1981:

no 05/45 138-0 créancier de fr. 5891.90, délivré le 20 octobre 1969;

no 09/89 690-3 créancier de fr. 48 533.10, délivré le 12 janvier 1972;

no 09/308 775-5 créancier de fr. 861.70, délivré le 19 novembre 1974.

Lausanne, le 10 septembre 1981 Caisse d'Epargne et de Crédit

## tero direktwerbung tero werbeadressent-tero center

Wir liefern Ihnen Werbeadressen von allen Branchen der Schweiz auf Listen, Selbstklebeentwürfen, Kuverts, Briefbogen, Roboterbriefen usw.

tero textverarbeitung

tero roboterbriefe

Im Eggboden 9, 6315 Oberägeri 042/72 44 40

Postfach 48, 8027 Zürich 01/202 85 22

CTM Computer bieten mehr

# CTM COMPUTER TEXTSYSTEM

Ausgezeichnete Standardprogramme

Pebe Datentechnik AG 8500 Frauenfeld Telefon 054 3 31 21

# Spezialisten aus dem Bürofach

## für Büromöbel ...

**INTEROFFICE** - für Büro-Beratung, Organisation und Planung  
**INTEROFFICE** - für individuelle Büroeinrichtungen nach Mass  
**INTEROFFICE** - für Bibliothekseinrichtungen  
**INTEROFFICE** - für Schalter- und Archivanlagen  
**INTEROFFICE** - für preisgünstige Bürostühle, direkt ab Fabrik  
**INTEROFFICE** - Spezialhaus für Büroeinrichtungen mit 25jähriger Erfahrung

**INTEROFFICE**

FRED H. MOESSINGER AG, 8049 Zürich  
 Rebbergstrasse 52 - Postfach 133  
 Telefon 01 42 48 48 und 42 24 61

## für Software ...

**NCT Software**  
 Entwicklung

Wir programmieren Ihren Computer

Finanzbuchhaltung / Lohn / Fakturierung / etc.

NCT Treuhand AG 6003 Luzern  
 Pilatusstrasse 38 Tel. 041 23 60 61

## für Computerzubehör ...

Neu für EDV, Buchhaltung + Avor / NC

**Lochstreifen** Der Schweiz grösstes Substratprogramm, Streifen-  
 Rollen, Dosen, Schleife + Kerr-Etiketten, Stanser, Aufspüler  
**EDV-Kleinbildschirm** Wegeneze  
 Das einfachste, beste + billigste für Endlosformulare seit  
 1963, für jeden Format. Ohne Apparate. Man klebt wieder mehr!  
**EDV-Hängeregistratur** Hängen  
 Auflistung für alle Formate oder komb., Wolch + Stabil-  
 plastik, Endlos + Einzelblatt-Hängen. Auch Ring- + Kleinmappen  
**GRATIS**  
 gegen Einreichung ihrer Formulare dazu passende Mustermappen

**elb datazubehör**

elb datazubehör  
 Büromatstrasse 232  
 CH 8040 Zürich  
 ☎ 0112 50 01

**Inkassoprobleme?**  
 Wenden Sie sich  
 an den Spezialisten:  
**G+M** Götti + Meier, Inhaber Alfred Götti  
 Walchestr. 21, 8035 Zürich  
 Tel. 01 - 362 94 04, Telex 53848.

**BÜRO-KÖNIG**  
 FABRIKATION VON BÜROBEDARF  
**8800 THALWIL**  
 Bellevuestrasse 2, Tel. 01 720 57 77

Fabrikation und Verkauf von:  
 Zippel-T-Gleit-Hängeregistratur  
 Zippel-T-Gleit-Zeichnungsregistratur  
 Grossraumschränke (Paternoster) für Registratur u. Kartelen  
 Kartelgeräte in jeder Grösse und für alle Formate  
 Rollmat Kartelschreibtisch für Kartelen und Verkalmappen

CTM Computer  
 bieten mehr

**CTM**  
 COMPUTER  
 TEXTSYSTEM

Ausgezeichnete  
 Standardprogramme

**Pebe Datentechnik AG**  
 8500 Frauenfeld  
 Telefon 054 3 31 21

Wir liefern günstiger:  
**Magnetkonten, Snap-Out-Einzel- und  
 Endlos-Formulare für alle Systeme!**

Fragen Sie uns an!  
**becom ag**  
 8048 Zürich, Tel. 01 844 31 65

für Planungsgeräte ...

**VISUELLE KONTROLLE**  
 Überblick auf einen Blick  
 mit unseren magischen Planungsgeräten  
**effizienta**  
 Für ausführliche Unterlagen: UNICOMMERCE BASEL AG  
 Postfach 4002 Basel Telefon 061 - 75 15 15 Telex 54 182

System + Qualität **Ihr Partner für  
 Stahl-Büromöbel**

**GUT AG**  
 Büromöbelfabrik  
 4614 Hägendorf  
 Tel. 062 46 23 33

**KLIMA ok**  
**COMPUTER ok**

Wir brennen darauf, sie kühlen zu dürfen!

AIRWELL-Klimaanlagen  
 KLIMAWATT AG  
 Gutstrasse 86, 8055 Zürich,  
 Tel. 01 35 66 40

für Rationalisierung ...

Speichern von Adressen  
 Roboterbriefe auf Schreibautomat  
 Führen von Debitorenbuha  
 mit monatlicher Fälligkeitsanzeige  
**Fakturierung**  
 (mit Eingabe von Artikeln u. Preisen)  
 übernimmt zu annehmbaren Preisen bei prompter  
 Ausführung bestens dafür eingerichtetes Büro...

Tel. 052 29 60 72/73

**GUTSCHEIN**

Wir möchten Ihre Büroeinrichtungs-  
 Programme näher kennenlernen und  
 bitten um Detailunterlagen Ihrer  
 (Name, Adresse, Telefon)

System-Büromöbel  
 elektrifizierten Arbeitsplätze  
 Bildschirm-Arbeitsplätze  
 Direktions-Einrichtungen  
 Konferenzmöbel  
 Sitzmöbel  
 Schrank-/Trennwände  
 Raumteiler  
 Organisationsmöbel  
 Zeichenmöbel  
 Zeichenmaschinen

FIRMA \_\_\_\_\_  
 STRASSE \_\_\_\_\_  
 PLZ/ORT \_\_\_\_\_  
 TELEFON \_\_\_\_\_

**Denz & Co**  
 Denz & Co AG, Büroeinrichtungen  
 Lagerstrasse 107, 8021 Zürich, Telefon 01 - 241 74 66

**EDP COMPUTER SYSTEMS**

Floppy-Disk- und Magnetplattendiag-  
 systeme für Daten- und Textverarbeitung  
 spez. Treuhandcomputersysteme

EDP Support AG, Bahnstrasse 5,  
 8603 Schwerzenbach, Tel. 01 825 28 80

für Bürobedarf ...

**Protect Desk**  
 die zweckmässige, hautfreundliche und nicht kältende  
 Schreib- und Arbeitstisch-Auflage aus glasklarer,  
 feuerverfestigter, beschützter Polycarbonat-  
 Arbeitstische und Ablageflächen vor Kratzern,  
 Flecken und anderen Beschädigungen!

**SIGERIST**  
 Carl Sigerist AG, B207 Schaffhausen  
 Tel. 053 / 3 06 66, Telex 76395 siger  
 Pendellüftung/Antriebstechnik  
 Techn. Artikel/Schaumstoffe

für Telefonbeantworter ...

Die grösste Auswahl (alle PTT-geprüften Geräte)

Wir führen alle Marken autom.  
**Telefonbeantworter  
 und Wählautomaten**  
**KATEL AG, 2560 Nidau/Biel**  
**Tel. 032 / 51 94 94**  
 Die grösste Auswahl (Lieferung ganze Schweiz)

**ORGANISATIONS-  
 UND COMPUTER-AG**

- EDV-Beratung  
 - Entwicklung von Standard- und  
 Individual-Programmen  
 - Rechenzentrum  
 - Schlüsselfertige Systeme

Steinstrasse 37, 8045 Zürich, Tel. 01 33 68 09

**RAPID ELECTRIC**  
 elektrisch = rationell  
 heften  
 bis 4 mm Dicke  
 SEV geprüft

Importeur:  
**FRITZ DIMMLER AG**  
 8048 Zürich  
 Tel. 01 52 90 38  
 Verkauf über den  
 Fachhandel

**ZETTLER**  
**Telefonbeantworter**

Führend in Europa. Für jede Betriebs-  
 gröösse das richtige Modell!  
 Beratung · Miete · Verkauf · Service:

**Telion AG, Albisriederstr. 232**  
**8047 Zürich, 01/54 99 11**

für Bürostempel ...

Ihr **STEMPEL-**  
 Lieferant

**H. Homberger**  
 Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
 8401 Winterthur, im Zentrum

für Büropapier ...

Millionenfach bewährt -  
**Biber-Xerographiepapier**  
 für alle Normalpapier-Kopierer.  
 Verlangen Sie die Büropapier-Dokumentation mit  
 allen Papieren für den Bürobedarf.

**Biber Papier**  
 Papierfabrik Biberist

Biber Papier AG, 8105 Regensdorf, 01 840 18 18  
 Papierfabrik Biberist, 4562 Biberist, 065 34 11 11

für Couverts ...

100 Standartsorten  
 Kartelfrei - bis 25 % günstiger.  
 10 Millionen Couverts abrufbereit.  
 Sonderanfertigungen kurzfristig.  
 Jede gute Druckerei führt Rivoli-Couverts

**Rivoli-COUVERTS** Burghalde 34  
 4410 Liestal

für Schilder ...

Hand-  
 Stempel

Selbst-  
 färber

Numeroteure

Tabellen-Stempel  
 prompt und zuverlässig

**Stempel- und Gravier AG**  
 8022 Zürich, Tel. 01 251 61 89

für Kontrollsysteme ...

**RN Exophor**  
 hat's  
 in sich

Verlangen Sie mit diesem Inserat  
 Informationen über RN Exophor,  
 das neue elektronische  
 Kontrollsystem für Verkauf,  
 Planung und Lager.

**Rüegg-Naegeli**  
 8152 Glattbrugg Kanalstrasse 19  
 Telefon 01 - 810 41 41

für Tresore ...

**Kassenschränke und  
 Panzerschränke auch Occ.  
 Feuerschutz-Datenschränke**

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen,  
 gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.  
 Auch Vermietungen.  
 Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt.  
 Jedes Modell sofort lieferbar.

**PROTRESOR AG, Weststrasse 50-52, 8038 Zürich**  
 Telefon 01 33 70 20 oder Telefon 01 53 90 16

Ihr Spezialist für  
**SCHWEIZER-Quallitäts-Couverts ...**

**Marcel Meuwly**  
 Postfach 48  
 3053 Münchenbuchsee  
 Telefon 031 96 80 81

Wir garantieren Ihnen Fabrikpreise!

Tel. 01 211 05 65-67

Hand- und  
 Maschinen-  
 gravuren

**SCHILDER**

**KAIER**  
 Strehlgasse 6, 8001 Zürich

für Briefwaagen ...

**HARTNER**  
 Briefwaagen bis 2 kg  
 blitzschnell + postgenau

Importeur:  
**FRITZ DIMMLER AG**  
 8048 Zürich  
 Tel. 01 52 90 38

Verkauf über den  
 Fachhandel

für Kopiergeräte ...

Generalvertretung für  
 Normalpapier-Kopierer

**Minolta**

A. Messerli AG, Sägereistr. 29,  
 8152 Glattbrugg/ZH, Tel. 01 810 30 40

Filialen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano,  
 Luzern, Sierre, St. Gallen